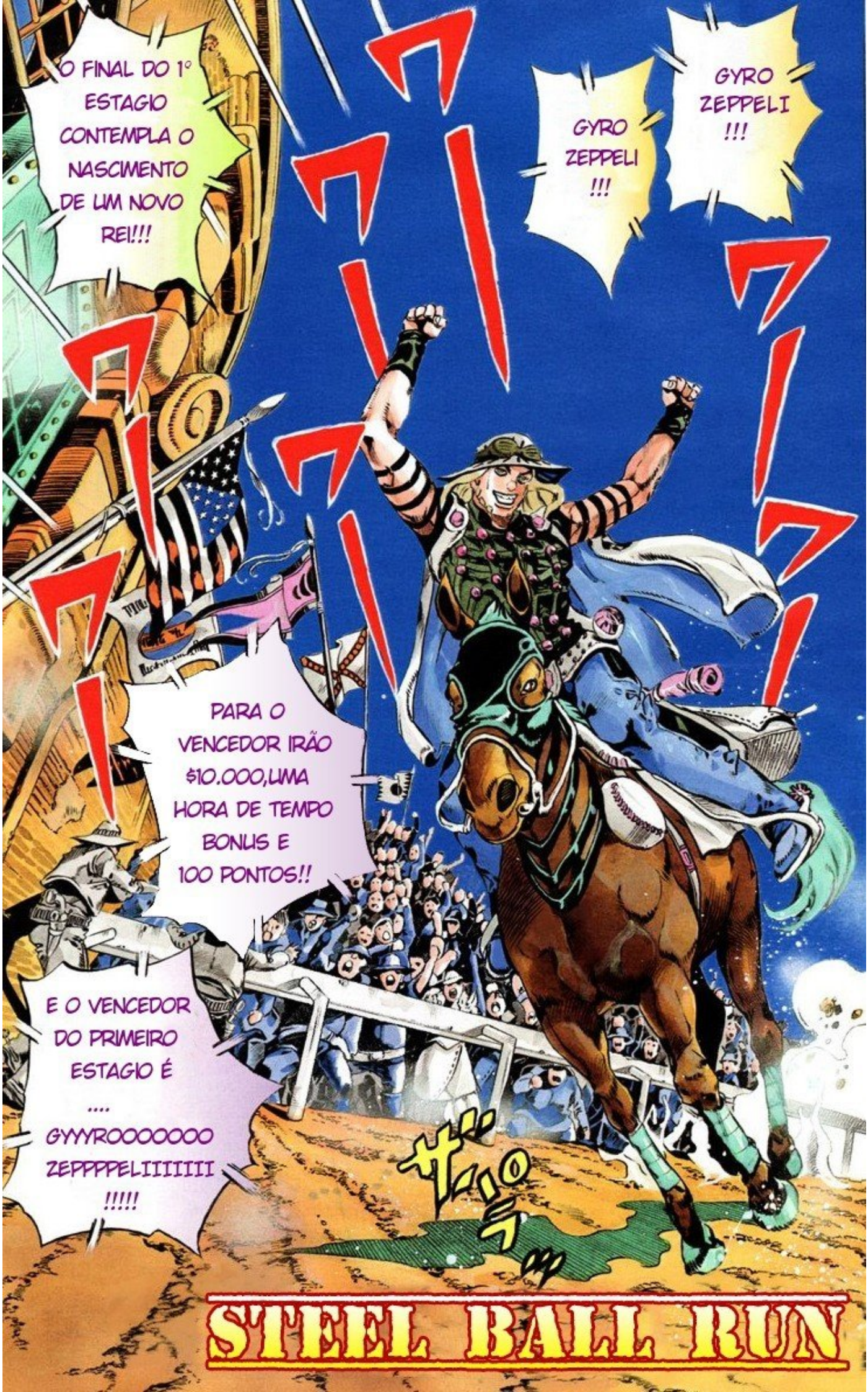
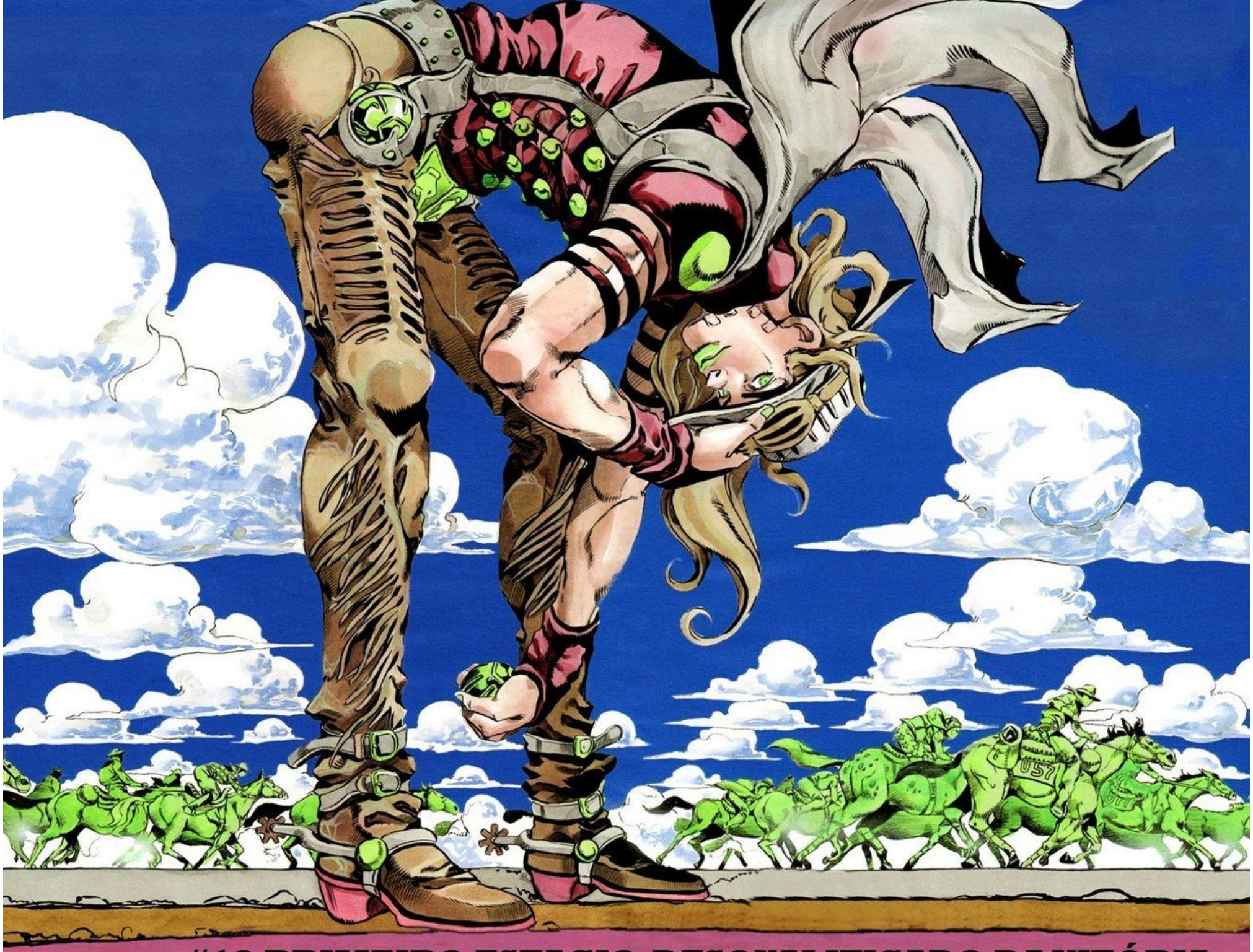
STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン


O FINAL DO 1º ESTAGIO CONTEMPLA O NASCIMENTO DE UM NOVO REI!!!
GYRO ZEPPELI !!!
GYRO ZEPPELI !!!
PARA O VENCEDOR IRÃO $10.000,UMA HORA DE TEMPO BONUS E 100 PONTOS!!
E O VENCEDOR DO PRIMEIRO ESTAGIO É .... GYYYROOOOOOO ZEPPPPELIIIIIII !!!!!
STEEL BALL RUN



#12 PRIMEIRO ESTAGIO:DESQUALIFICADO DA VITÓRIA

A DECISÃO DOS CINCO JUIZES COMBINADA COM AS EVIDENCIAS DA NOVA TECNOLOGIA DE CAMERA DETERMINARÁ O VENCEDOR.

E O DEBATE CONTINUA

OS OUTROS COMPETIDORES SE APROXIMAM DA LINHA DE CHEGADA.

POR FAVOR ESPEREM UM POUCO...

O PRIMEIRO LUGAR GANHA 100 PONTOS, O SEGUNDO 50 PONTOS,O TERCEIRO 50 PONTOS E ASSIM POR DIANTE. OS COMPETIDORES GANHAM PONTOS ATÉ O 21° COMPETIDOR. O OBJETIVO DA CORRIDA É NOVA YORK. NO CAMINHO, EXISTIRÃO 9 ESTAGIOS E O COMPETIDOR COM MAIS PONTOS NO FINAL DESSES 9 ESTAGIOS SERÁ NOMEADO O VENCEDOR.

A STEEL BALL RUN ESTA USANDO UM SISTEMA DE PONTOS.

EM SEGUNDO LUGAR, O UNICO E RAPIDO CORREDOR, SANDMAN!!!

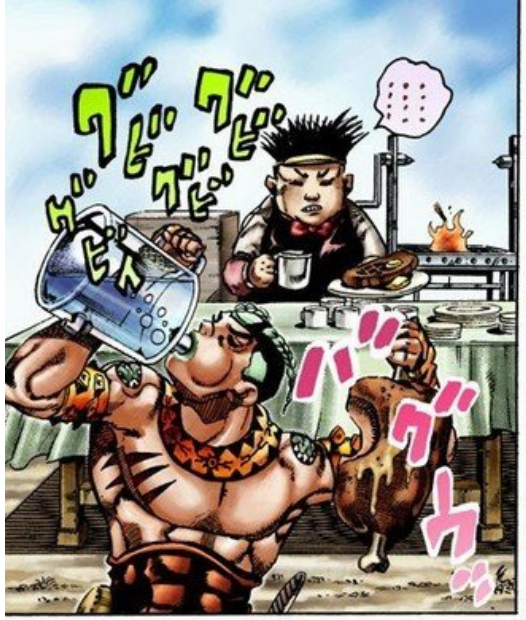
EM TERCEIRO LUGAR, O DESCUIDADO COMETA NEGRO POCOLOCO !!!

ES-ESPERE!

DIEGO BRANDO ?!

ENFIM, DEVIDO A DISCREPÂNCIA ESTAMOS REAVALIANDO AS COLOÇACÕES.

OS JUIZES ESTÃO DISCUTINDO OS ACONTECIMENTOS RECENTES...


バグバ

A COMIDA E BEBIDA SÃO DE GRAÇA PARA OS PARTICIPANTES
EU VOU QUERER

VAMOS ACAMPAR AQUI HOJE A NOITE O SEGUNDO ESTAGIO COMEÇA AMANHA AS 10 DA MANHÃ.
A CORRIDA DE HOJE TERMINA AQUI.
É O FIM DO PRIMEIRO ESTAGIO, ENTÃO EU PREPAREI UM POUCO DE CHAMPAGNE FRANCES BEM CARO.
OKAY, PARA TODOS OS PATROCINADORES ...

EU TENHO ALGUMAS INFORMAÇÕES SOBRE O PASSADO DE GYRO ZEPPELI.
SENHOR STEEL...

EU DEVERIA SER O CARA QUE TEM UMA SORTE DE UM EM 5 BILHÕES.
POR QUE?
POR QUE-?!

ENTÃO EU NÃO FUI O PRIMEIRO
PORRA ...
ENTÃO EU NÃO FUI O PRIMEIRO
AQUELE CARA DE OUTRO PAIS ...

ISSO NÃO ESTA CERTO!
POR QUE EU PERDI PRA AQUELE CARA?!
DIO
EU, DIO...

ELE PARECE DIFERENTE
ESSE É O CARA QUE EU VI NO PONTO DE PARTIDA?

UGH!

QUE TAL UM POUCO DE COMIDA? QUER UM POUCO?
BEBA UM POUCO DE AGUA.
AH

DE QUALQUER FORMA ...
É COMO UMA PESSOA VIP DO GOVERNO OU UMA PESSOA RICA... QUERIA SABER O PORQUE DE UMA PESSOA RICA PARTICIPAR DESTA CORRIDA.
POR QUE VOCÊ NÃO PERGUNTA DIRETAMENTE AO ZEPPELI "QUEM É VOCÊ?"?
... REALEZA ?
ENTÃO, OQUE ISSO SIGNIFICA?

ENTENDIDO! OS RESULTADOS CHEGARAM!!!
EU IREI ANUNCIA-LOS

ELE É UM ESTRANGEIRO ENTÃO POR QUE ESCONDER SEU PASSADO? MESMO SE PERGUNTASSEMOS ELE PODERIA NÃO RESPONDER
SUA INSÇRIÇÃO NA CORRIDA ESTA EM BRANCO.
O PROXIMO ESTAGIO É UMA CORRIDA DE LONGA DISTÂNCIA COM 1200KM. DO PROXIMO ESTAGIO EM DISTANTE, NOS RECEBEREMOS APOSTAS DE QUEM SERÁ O PRIMEIRO LUGAR DO PAIS INTEIRO.

DESCUBRA AS INFORMAÇÕES SOBRE GYRO ZEPPELI, ENTENDEU ?!!

ELE SAIU DE GENOVA, ITALIA E CHEGOU NESTE PAIS EM 22 DE MAIO
!

O CENTRO DE IMIGRAÇÃO TEM A INFORMAÇÃO

LONGE DISSO! SUA EMBARCAÇÃO NÃO FOI UMA DE EMIGRAÇÃO OU CARGAS.
ELE É UM ESTRAN-GEIRO ?!
GYRO CHEGOU NESTE PAIS EM UM NAVIO DE UMA FAMILIA DA REALEZA DE ALGUM PAIS DA EUROPA.
VOCÊ ESTA ME DIZENDO QUE ELE NÃO É UM COWNBOY OU PISTOLEIRO ?!

OCORREU NA MARCA DOS 13.000 KM

COMO RELATADO PELO JUIZ NO BALÃO, GYRO ZEPPELI PERTUBOU A CORRIDA COM ALGUM TIPO DE ARMA

E POR ISSO ...

O SEGUNDO LUGAR IRÁ PARA O PRIMEIRO.

GYRO ZEPPELI FOI REBAIXADO 20 POSICÕES COMO PENALIDADE

UMA ARMA ?

ゴゴゴ

POR VOLTA DO FIM DA DESCIDA DO PERCURSO ...

ELE FOI ATRASADO NO RIO SECO. POREM POR QUE ELE É O PRINCIPE DAS CORRIDAS DE CAVALOS NA INGLATERRA, ELE ALCANCOU OS OUTROS BEM PERTO DA LINHA DE CHEGADA, COMO ESPERADO!

SEGUNDO LUGAR VAI PARA DIEGO BRANDO!

TERCEIRO LUGAR VAI PARA POCOLOCO !!!

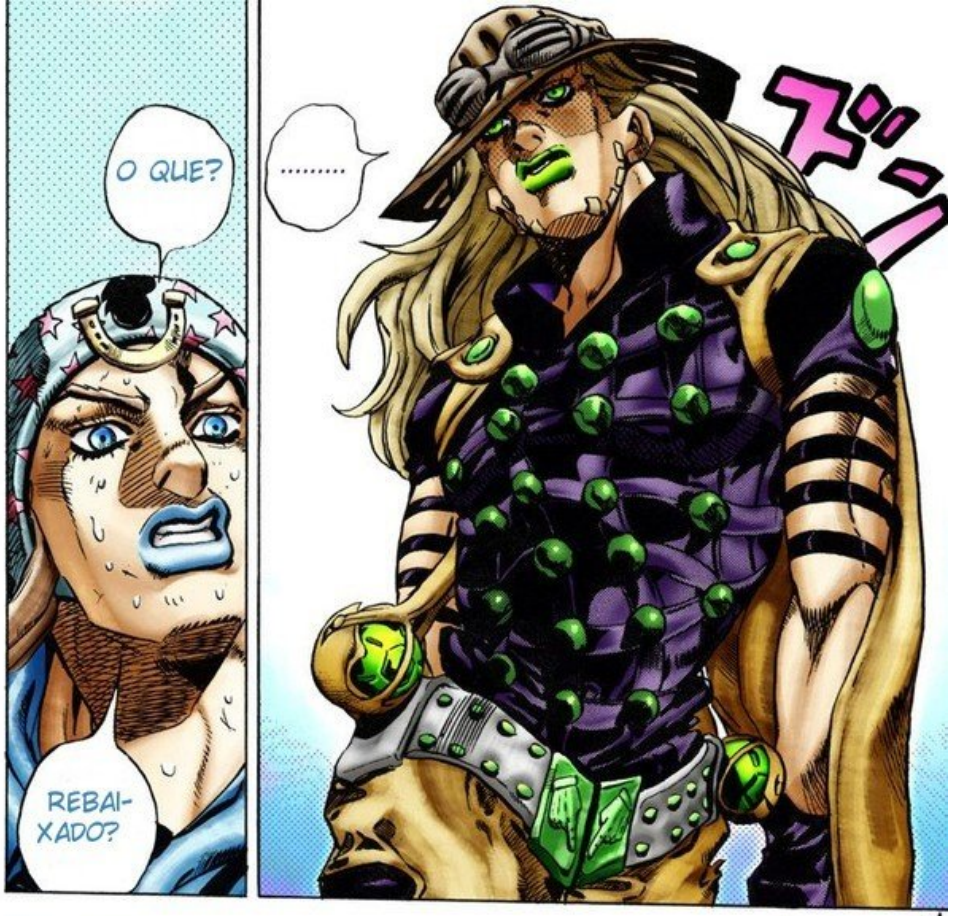
YES! LUCK!

EU DERROTEI ALGUEM COMO GYRO!

ATENCAO POR FAVOR. MOUNTAIN TIM EM QUARTO LUGAR, NOSSO QUERIDO AMIGO COWNBOY DE ALGUMA FORMA CONSEGUIU QUE SEU CAVALO COLOCASSE O NARIZ A FRENTE DA LINHA DE CHEGADA

GYRO ATRAPALHOU A CORRIDA ?!

1	Sandman
2	Diego Brand
3	Pocoloco
4	Mountain Tir
5	Joes
	ants
7	rohein



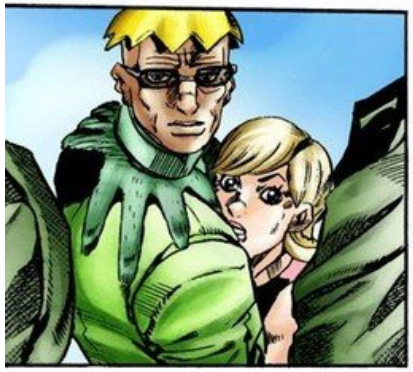
Primeiro estágio: 15.000 metros, Praia de San Diego até igreja Santa Maria Novela

Total de participantes: 3852
Deixaram a corrida: 82

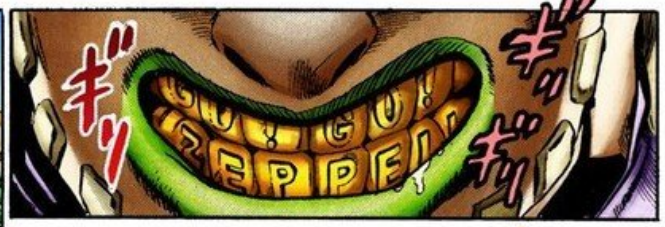
Início da corrida : 28/9/1890 10:00 am

Lugar	Nome	País	Nome do cavalo	Nome cavalo	Tempo/ atrás do líder (mins)	Raça	Pontos	Bonus
1	Sandman	Amer.	Não está usando um	/	18 min 09 sec	/	100	Uma hora, $10,000
2	Diego Brando	Grã Bretanha	Silver Bullet	4	Por um nariz	Arab Thoroughbred	50	
3	Pocoloco	Amer.	Hey! Ya!	4	Por um nariz	Quarter Horse	40	
4	Mountain Tim	Amer.	Ghost Rider in the Sky	5	Por um nariz	Mustang	35	
5	Johnny Joestar	Amer.	Slow Dancer	11	Por um pescoço	Apaloosa	30	
6	F. V. Stroheim	Alem.	European Express	3	2 / 1/2	Mustang	25	
7	Hot Pants	?	Gets Up	4	3 / 1/4	Trakehner	20	
8	Dixie Chicken	Amer.	Rambling Man	4	5	Pinto	15	
9	Benjamin Boom Boom	Amer.	Crosstown Traffic	4	8 / 1/4	Quarter Horse	13	
10	Andre Boom Boom	Amer.	Foxy Lady	3	8 / 1/2	Quarter Horse	12	
11	L.A. Boom Boom	Amer.	Little Wing	3	8 / 3/4	Quarter Horse	11	
12	Zanyatta Mondatta	India	Roxanne	5	11	Arab	10	
13	Caravan Sarai	Mex.	Moon Flower	4	13	Andalusia	9	
14	Baba Yaga	Rus.	Night-Rocker	5	13/1/2	Arab	8	
15	Nellyville	Amer.	Country Grammer	4	13/3/4	Quarter Horse	7	
16	Dot Han	?	#1	4	15	Boulounnais	6	
17	Gaucho	Spain	Peg	6	17	Creole	5	
18	Mrs. Robinson	Mex.	El Condor Pasa	7	17/1/4	Appaloosa	4	
19	Norisuke Higashikata	Japan	Honoo (Flame)	4	21	Barbarian Warm Blood	3	
20	Sloop John B	Amer.	Catch a Wave	4	23	Quarter Horse	2	
21	Gyro Zeppeli	?	Valkyrie	4	Penalidade 20 lugares reduzidos	Stock Horse	1	
22	Barry White	Amer.	Love Unlimited	5	28	Mustang	0	
23	Iglesias	Port.	Natalie	5	35	Palamino	0	

メシャラ
ギリ
ギリ
ギリ



アイイ!!


ギリ
ギリ
ギリ

ナラ
ナラ
ナラ

バ
バ

VAMOS CELEBRAR COM UM POUCO DE CHAMPAGNE!
ESTOU AQUI PARA ME FAZER SENTIR MELHOR, ISSO É TUDO. SÓ ISSO QUE QUERIA DIZER.

ESPERE!
HEY!

HUH?
É MESMO!
ER...
NÃO DEVERIAMOS PERGUNTAR QUEM ELE É MR STEEL?

MAS OQUE ??
.....
....?

UWAGH

SENHOR ZEPPELI?
VOCÊ TEM ALGUMA RECLAMAÇÃO?
NORMALMENTE VOCÊ SERIA DESCLASSIFICADO POR PERTURBAR A CORRIDA COM UMA ARMA.

ISSO FOI NO PASSADO. NÃO PODEMOS FAZER NADA AGORA EXCETO OLHAR PARA O AMANHÃ.
NA VERDADE, NAO TENHO
NÃO FALAREI COM VOCÊ MAIS.

EI...

HEH
ESSE NÃO DERRAMOU.

.....
.....

?

PARA O PROXIMO ESTAGIO,
ME SINTO UM POUCO MELHOR AGORA.
HEY, VOCÊ QUER VIR COMIGO...
JOHNNY JOESTAR?

VAI TUDO EXPLODIR?
ISSO É PRA ME DEIXAR PUTO?
EI VOCÊ! NÃO DERRAME ELES, É UMA ORDEM!
QUE MERDA! QUE PORRA É ESSA, OQUE VOCÊ TA FAZENDO? SEGURA ELES!

HEY, HEY...!
ESPERA, ESSE CHAMPAGNE ME CUSTOU $500!
OQUE É ISSO ...?!
AAAH!
AAAH!
AAAH!

O "MUSCULO" AUTOMATICAMENTE SE DOBRA.
SEGURANDO MEU PULSO BEM APERTADO ASSIM,
ESTA PRONTO? POR EXEMPLO, SE EU SEGURAR MEU PULSO DESTE JEITO ...
E ISSO É NATURAL PRA VOCÊ.
A CARNE INSTITIVAMENTE PROTEGE O CORPO DE MACHUCAR O MUSCULO.
ウんん..

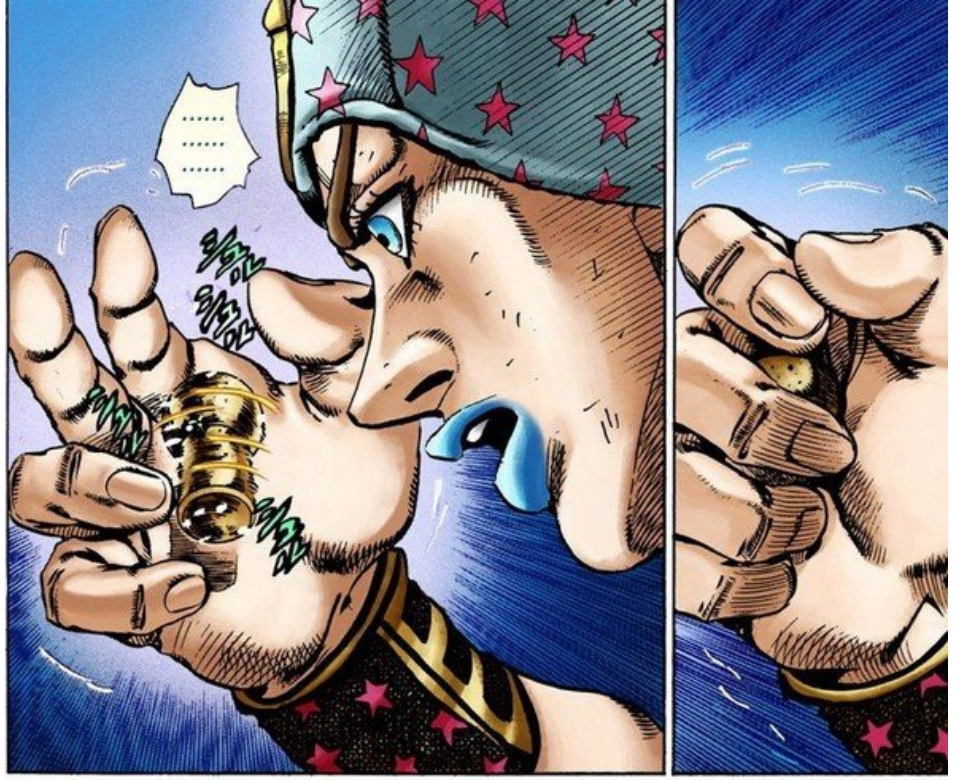
NA SUA MÃO ESTA UMA ROLHA GIRANDO.
QUER TENTAR? SE NÃO TIVER COM MEDO...
!

CONTROLE SOBRE A PELE! SE A PELE ESTA SOBRE UMA CIRCUSTANCIA ESPECIFICA O MUSCULO NÃO AGIRA DE ACORDO
A STEEL BALL NÃO DEIXARÁ VOCÊ FAZER ISSO.
APENAS NA PELE ...

.....
.....

LIÇÃO 2 É ... TRABALHAR ESSES SEUS...
TUDO BEM, EU ACHO.
MUS-CULOS.
!

MOSTRAREI DO QUE SOU CAPAZ.
MAS É CLARO!

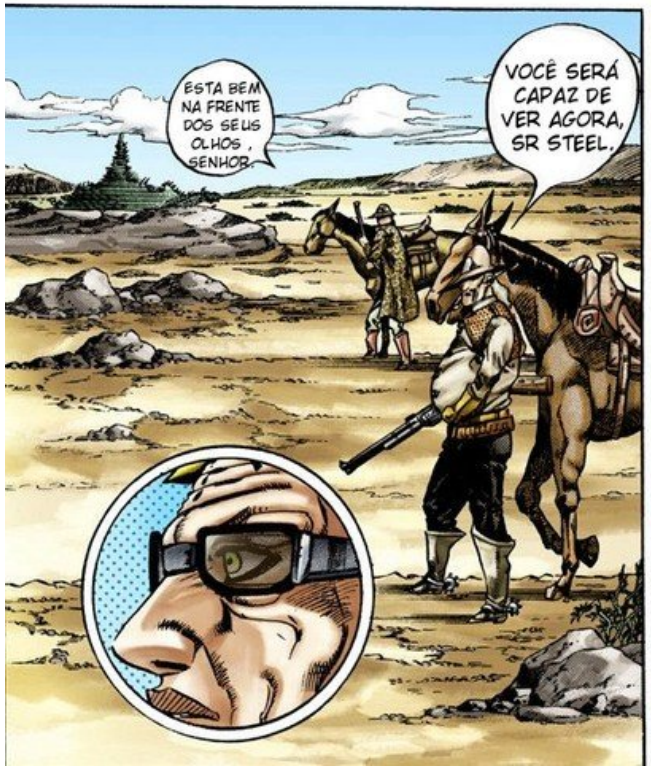

……
……
……

ミシュ
ミシュ
ミシュ
ミシュ

ズボッ
ドドドドド
ハッ

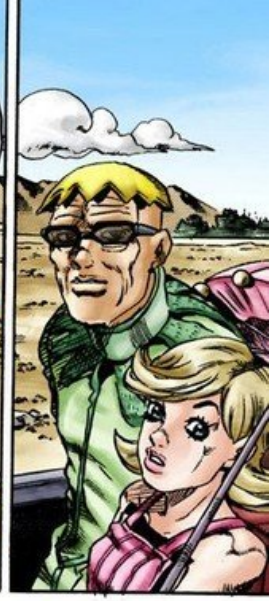
ガラ ガラ ガラ
ガラ ガラ ガラ ガラ ガラ
HEEY, SHERIFF
.....
.....
.....
PARECE COMPLICADO
JOHNNY JOESTAR, O SEGUNDO ESTAGIO É UMA TRAVESSIA NO DESERTO DE 1200 KM DE DISTANCIA.
VAMOS COMBINAR ASSIM.
SEREMOS OS PRIMEIRO E O SEGUNDO... EU SEREI O PRIMEIRO NO CASO.
É ASSIM QUE SE "DESCE" DE UM CAVALO
O MUSCULO DO CAVALO NÃO ESTAVA AGINDO AGORA.
NÃO IRIA DEIXAR VOCÊ FAZER MESMO SE VOCÊ NÃO TIVESSE UMA ARMA. A FORÇA GIRATÓRIA ESTA NA ARMA.

E A CORRIDA? É UM ESPORTE PERIGOSO! OS PARTICIPANTES ASSINARAM UM CONTRATO SABENDO DISSO!
NO MOMENTO A VISÃO DO JOCKEY ESTA A POR VOLTA DE 2 METROS E 50 CENTIMETROS DO CHÃO E ELES ESTÃO A VELOCIDADES MUITO GRANDES!
É AQUI, ESTE É O LUGAR.
ガラ
ガラ
ガラ ガラ


ESTA BEM NA FRENTE DOS SEUS OLHOS, SENHOR.
VOCÊ SERÁ CAPAZ DE VER AGORA, SR STEEL.

MAS OQUE DIABOS TEM AQUI ?!

POR QUE NOS FEZ REGREDIR NO CURSO DA CORRIDA NESSE TIPO DE CARRUAGEM?
SHERIFF, VOCÊ TEM ALGO A CONTAR PARA MIM?
ガラ
ガラ ガラ
ガラ ガラ



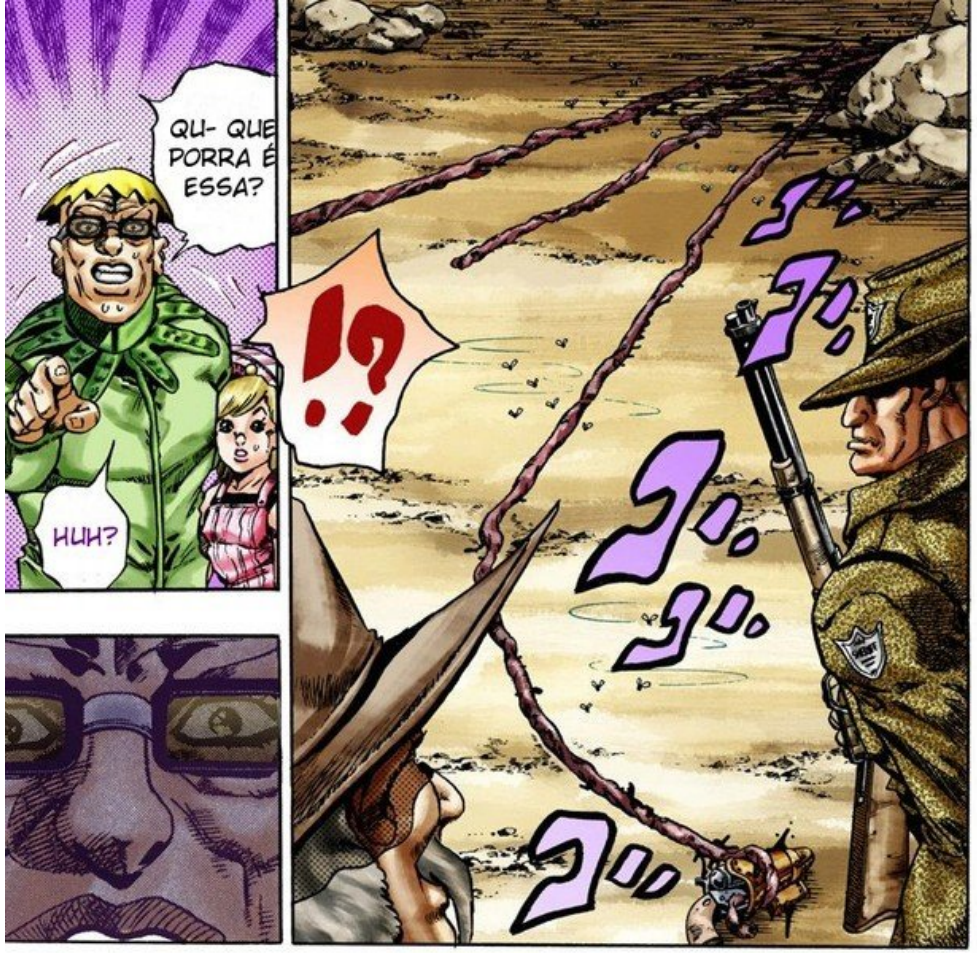
SHERIFF
EU QUERO CONVERSAR SOBRE ALGUNS CORPOS QUE ENCONTRAMOS.
SR STEEL ...

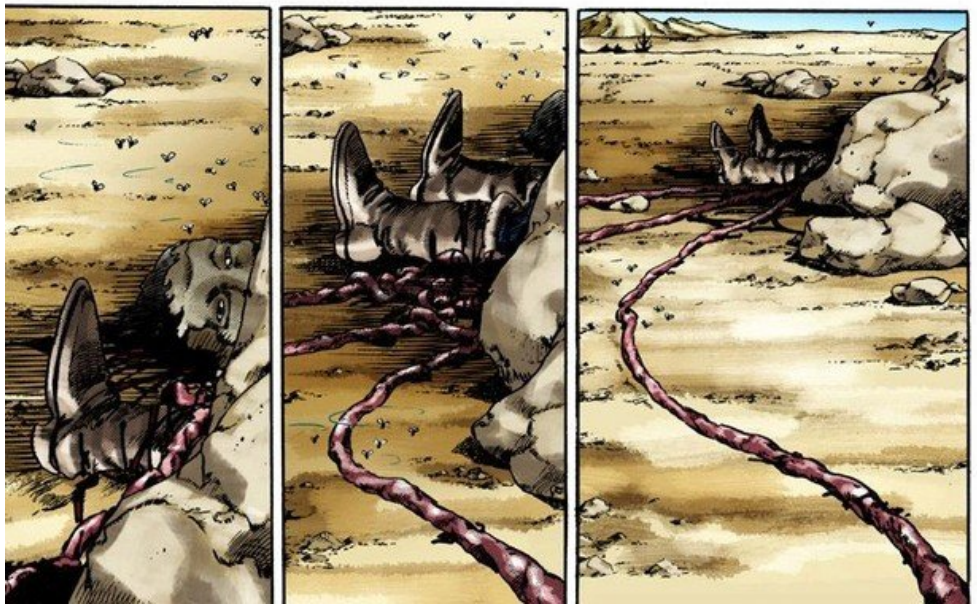
ESTOU OCUPADO, VOCÊ SABE!
ENTÃO, O QUE ISSO TEM A VER?

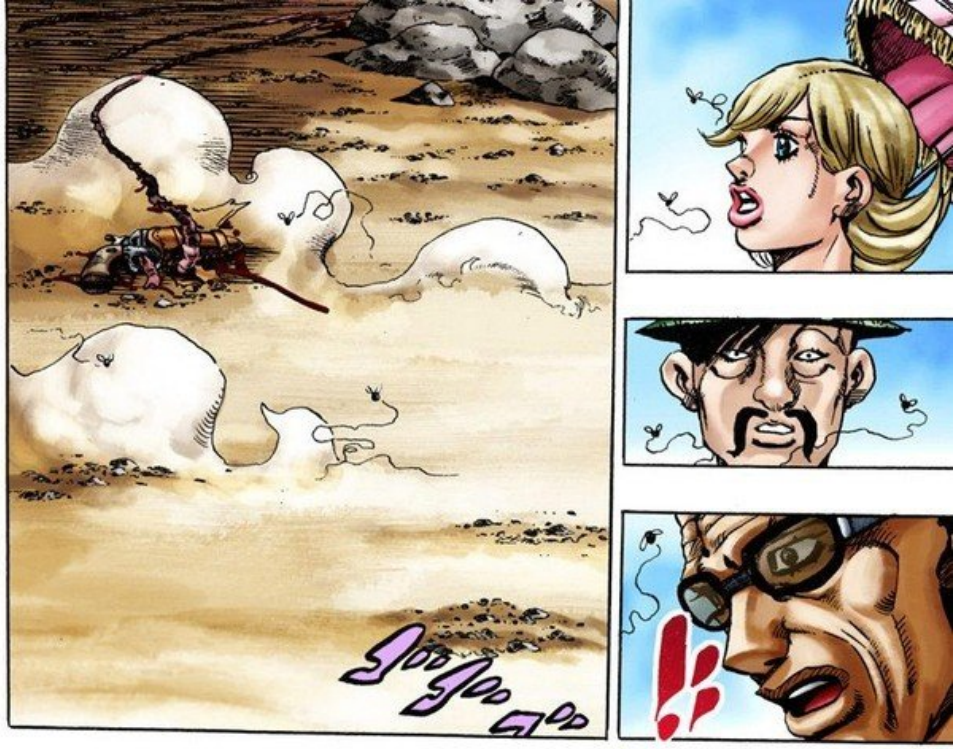
A VERDADE É QUE, EU NÃO QUERIA UMA DAMA AQUI TAMBÉM.
NÃO É BOM TER OS JORNALISTAS POR AQUI.

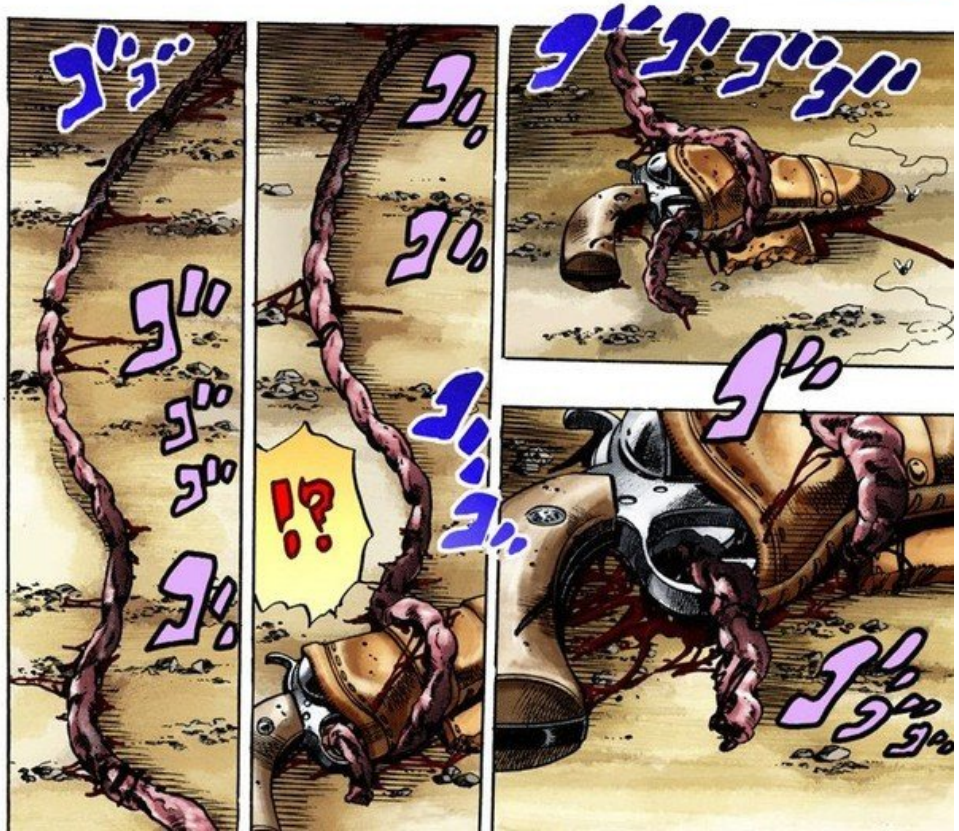
NOS TEMOS CAVALOS QUE CONSEGUEM CORRER ATÉ 90 KM.
QUAL É A CONDIÇÃO DOS CAVALOS?

.....
.....


QU- QUE PORRA É ESSA?
HUH?
!?






!?

ドドド

OS ANIMAIS?
POR EXEMPLO, UM ABUTRE PODE ARRASTAR OS ORGÃOS NTENOS DE UM SER HUMANO POR UNS TRÊS SEGUNDOS.

O QUE É ISSO ?!
POR QUE ELES MORRERAM DESTE JEITO? EXPLIQUE!

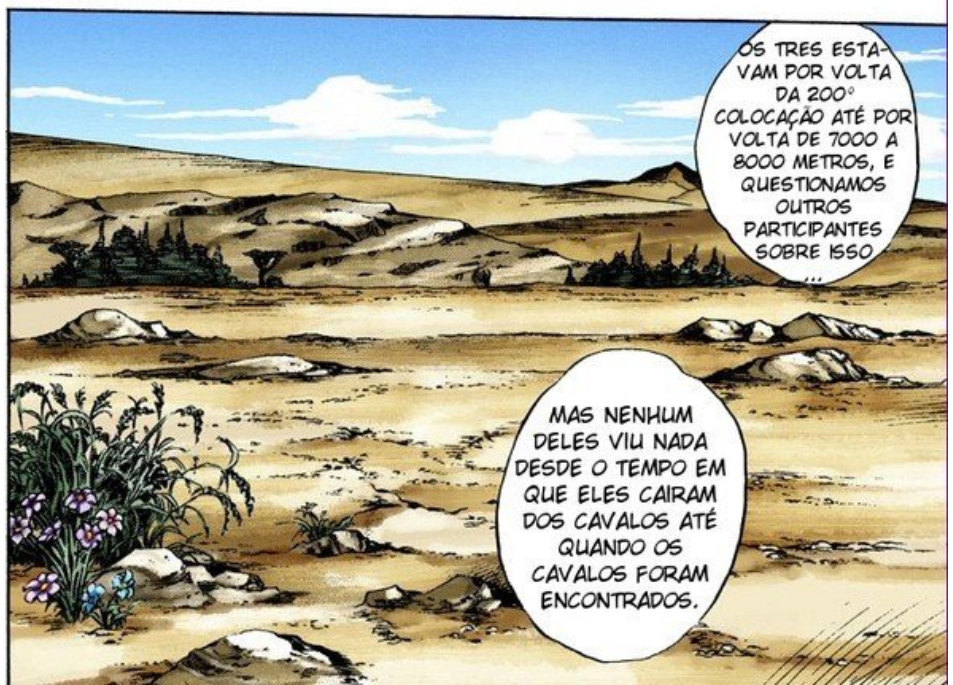
SR STEEL.
ISSO FOI ASSASSINATO,
MESMO SENDO DURANTE A CORRIDA.
NÓS NÃO SABEMOS QUEM FEZ ISSO, MAS ELES FIZERAM DURANTE A CORRIDA. EU DIRIA QUE FOI UM ASSASSINADO PLANEJADO, DERRUBANDO-OS DOS CAVALOS E COM OS CAVALOS DA CORRIDA OS PISOTEANDO

ENTAO, COMO ISSO ACONTECEU?

MAS, ESTE NÃO SÃO ORGÃOS INTERNOS, ISSO SÃO CORDAS. OUTRO PROBLEMA É QUE, NÃO TEMOS PEGADAS DE NENHUMA PUMA A VISTA.
EU NÃO TENHO IDEIA DE COMO ELES FIZERAM ISSO.

TODAS ESSAS PESSOAS ERAM PARTICIPANTES DA CORRIDA.
O NOME DO CARA DO LADO É MARK BAKER. O CARA MAIS LONGE AO LADO É DAVID HAGEN. O CARA NA DIREITA É PAUL LUCASA.
FOI RELATADO QUE SEUS CAVALOS ESTAVAM CORRENDO EM ALGUMA AREA SELVAGEM.

O QUE É ISSO ?!
TEM TRES DELES ?!
QUEM SAO ESSAS PESSOAS?


OS TRES ESTAVAM POR VOLTA DA 200° COLOCAÇÃO ATÉ POR VOLTA DE 7000 A 8000 METROS, E QUESTIONAMOS OUTROS PARTICIPANTES SOBRE ISSO ...
MAS NENHUM DELES VIU NADA DESDE O TEMPO EM QUE ELES CAIRAM DOS CAVALOS ATÉ QUANDO OS CAVALOS FORAM ENCONTRADOS.

QUALQUER UM QUE INTERFERIR SERÁ CAÇADO PELA SEDE DE VITORIA.

SE ESTE É O CASO, O CULPADO AINDA ESTA NA CORRIDA.

ゴゴゴゴゴゴ

MESMO ASSIM, NINGUEM VIU NADA?

MESMO TENDO 3000 PESSOAS CORRENDO LADO A LADO , NINGUEM VIU NADA?

N-NAO DIGA ALGO ESTUPIDO ASSIM!

POR QUE VOCE ACHA QUE ELES FIZERAM ISSO?

ドドドドド

O SUSPEITO ESTA ENTRE OS PARTICIPANTES.

É POSSIVEL QUE O MOTIVO SEJA O PREMIO DE $50,000,000 E PARA SUBIR SEUS RANKINGS NA CORRIDA.

JULGANDO ESTA EVIDENCIA É CLARO PARA MIM

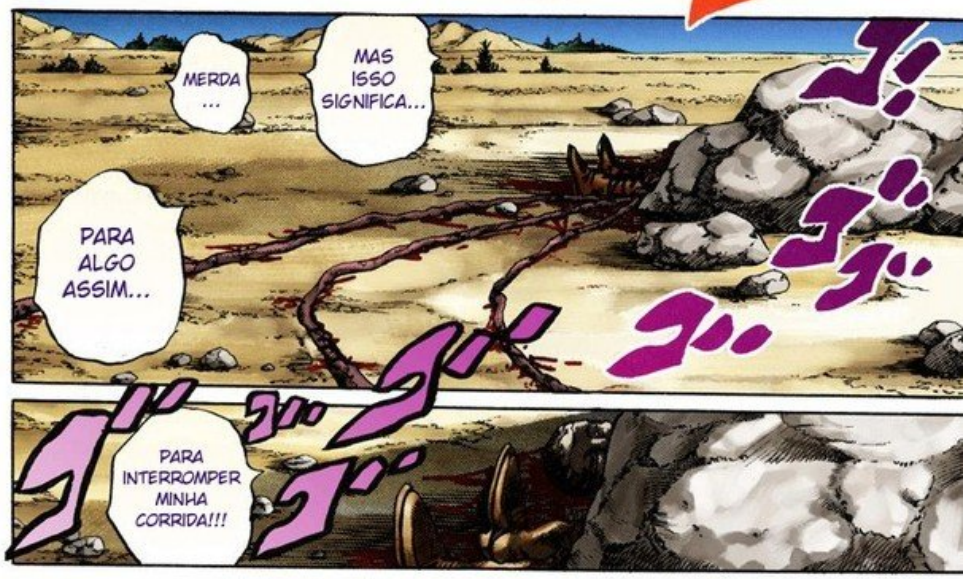
STEEL BALL
SCANS
LIMPEZA: NOGZ
EDIÇÃO: ERICK
TRADUÇÃO: JOJOSH

#13
O PEDIDO DO XERIFE À MOUNTAIN TIM

FOI POR ISSO QUE EU PEDI PARA QUE 'MOUNTAIN TIM' PERSEGUISSE TODOS OS SUSPEITOS EM POTENCIAL.

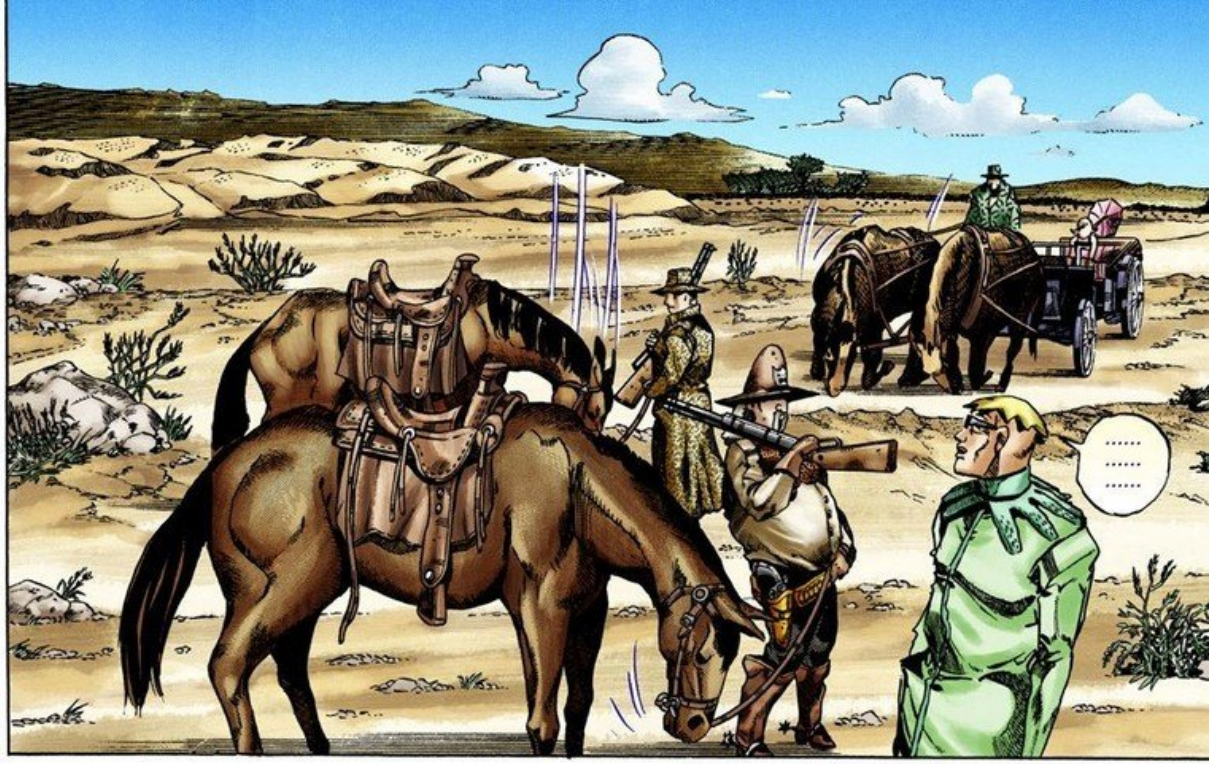
.....
.....
.....

PELO BEM DESTA INVESTIGAÇÃO, EU ALTAMENTE SUGIRO QUE VOCÊ ADIE ESTA CORRIDA POR UM TEMPO.
O SUSPEITO...
ESTÁ ENTRE SEUS PARTICIPANTES.
バン


MERDA ...
MAS ISSO SIGNIFICA...
PARA ALGO ASSIM...
PARA INTERROMPER MINHA CORRIDA!!!

EU IMAGINEI QUE VOCÊ DIRIA ALGO ASSIM.

É TARDE DEAMAIS. TODOS ENVOLVIDOS NISSO JÁ ESTÃO COLOCANDO TUDO O QUE ELES TÊM NA VITÓRIA. NEM MESMO O PRESIDENTE TEM CONTROLE SOBRE ISSO MAIS!!
A CORRIDA IRÁ CONTINUAR NORMALMENTE!
UM ADIAMENTO É 'IMPOSSIVEL'.


.....
.....
.....

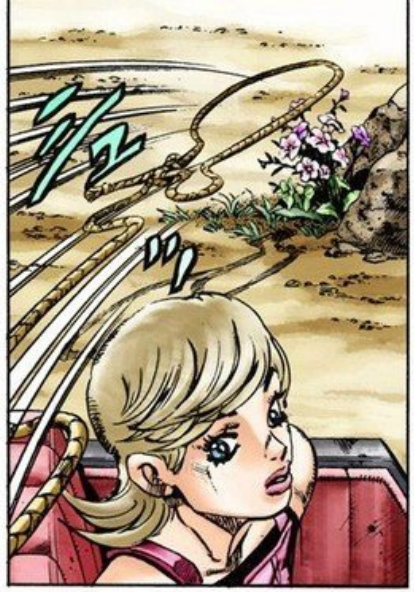
DEVE SER PORQUE 'MOUNTAIN TIM' CHEGOU.
O QUE HÁ DE ERRADO?
OS CAVALOS ESTÃO AGINDO ESTRANHO.

ELE É UM CAMARADA MISTERIOSO... TODOS OS CAVALOS O RESPEITAM.

DEIXE-ME EXPLICAR.
ELE NÃO SOMENTE É UM BOM AMIGO MEU, MAS TAMBEM É DE CONFIANÇA.
DESDE O NORTE DE MONTANA ATÉ O SUL DO TEXAS, ELE VEM COLETANDO RECOMPENSAS PERSEGUINDO HOMENS POR TODO O GRANDE OESTE.

O QUE DEU NELE PARA ACEITAR ESSE TRABALHO?
QUERO DIZER, É UM COWBOY LENDÁRIO E CANDIDATO Á VITÓRIA.
ELE ATÉ MESMO CHEGOU EM QUARTO LUGAR NA CORRIDA DE HOJE!

MAS ELE É UM PARTICIPANTE DA CORRIDA!!
É POR ISSO QUE ELE IMPORTA, QUANDO SEGUNDO ESTÁGIO COMECAR, ELE TEM UMA GRANDE PROBABILIDADE DE SER ALVO DO SUSPEITO.
SIM,
É CLARO.
SERÁ VANTAGEM NOSSA SE ISSO ACONTECER.
ELE VAI SER O NOVO... ASSISTENTE DO XERIFE, SE ESTIVER BEM PARA VOCÊ, SENHOR STEEL.

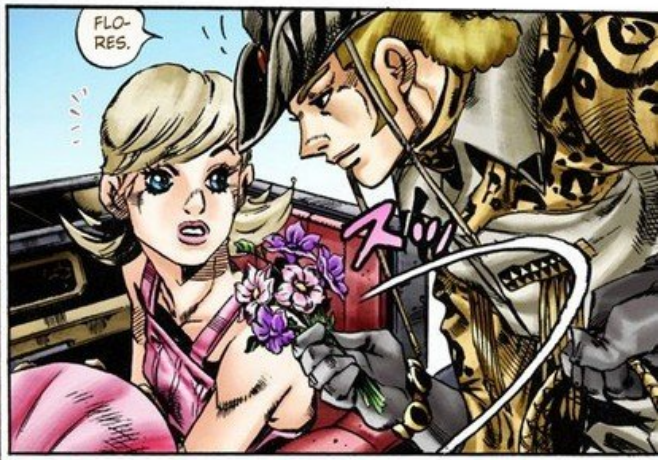


QUANDO FOI QUE ELE...

EH?
AH!

UH!

MOUNTAIN TIM!


FLO-RES.

VOCÊ É CASADA?
MAS QUE PENA.

CONTUDO, EU JÁ OUVI UMA LENDA SOBRE MORTES SIMILARES...

MAS ATÉ AGORA EU NUNCA HAVIA VISTO NADA ASSIM ANTES... TAL MÉTODO DE ASSASSINATO!

É UMA ANTIGA LENDA INDÍGENA QUE DIZ SOBRE UMA ESTRELA CADENTE QUE CAIU EM ALGUM LUGAR DO DESERTO DO ARIZONA.

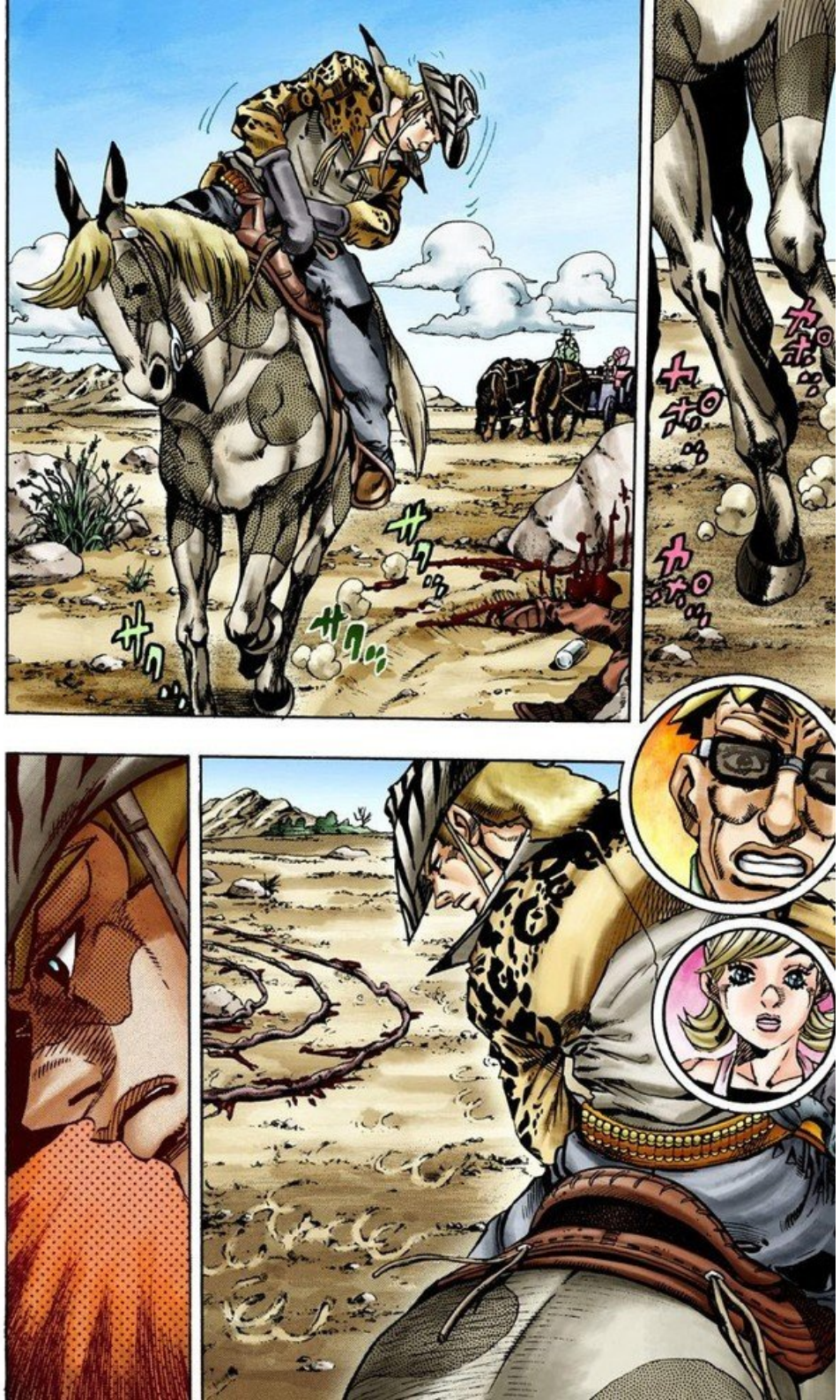
ONDE O SOLO SERIA CONTAMINADO, PROFANO.

O QUE É TODA ESSA FÚRIA QUE ESTOU SENTINDO DE REPENTE?

A MESMA COISA QUE SENTI DURANTE A CORRIDA...

NÃO SE PREOCUPE, TIM, NÃO HÁ MAIS CHANCE DE EU GANHAR A CORRIDA MESMO.

EU TENHO MUITOS AMIGOS QUE ESTÃO PARTICIPANDO DESTA CORRIDA.



NESTAS, A NATUREZA BRUTA DA FUGA É CLARAMENTE VISIVEL.

ESSAS AQUI.

E NO CENTRO, HÁ UMA FORMA UMA FORMA DE MONTANHA INCOMUM.

A PRIMEIRA COISA A SE FAZER É SEGUIR ESTAS PEGADAS.

O CAVALO CLARAMENTE SAIU DE CONTROLE APÓS VER SANGUE HUMANO.

E JULGANDO PELA NATUREZA DO CAVALEIRO, PROVAVELMENTE É ALGUEM ACOSTUMADO A ESTAR NO DESERTO.

NÃO... COM CERTEZA, PROVA.

MAS ISSO AINDA NÃO PROVA NADA!!

NENHUM DOS NATIVOS CHEGOU A PISAR LÁ.

DIZEM QUE QUEM LÁ TOCAR, PODERÁ ADIQUIRIR 'PODERES MISTERIOSOS' POR SI SÓ

AO MESMO TEMPO, ENTRETANTO, ESPÍRITOS MALIGNOS TRARIAM UMA MALDIÇÃO À QUEM O FIZER.

E É DITO QUE ELE COMECOU A MATAR PESSOAS DE UM MODO PARECIDO DE COMO VEMOS AQUI.

DEPOIS, POSSIVELMENTE APÓS SE DAR CONTA DE SEUS PECADOS, ELE ATIROU EM SI MESMO.

UM DIA, UM HOMEM BRANCO FOI À ESTE LUGAR PROCURANDO POR ESMERALDAS E DEPOIS VOLTOU PARA CASA.

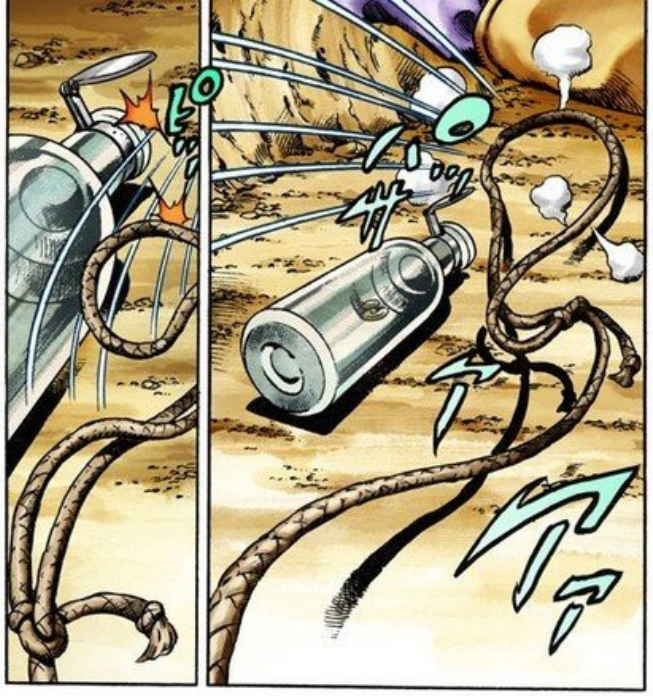
VOCÊ PRETENDE FICAR DE OLHO EM ALIENIGENAS?

O QUE ME FAZ PENSAR... SE VOCÊ REALMENTE IRÁ CONTINUAR COM ESTA INVESTIGAÇÃO, COMO PLANEJA ENCONTRAR ESTE SUSPEITO?

MAS SE ELE ESTA MORTO, OBVIAMENTE NÃO PODE SER O SUSPEITO!

EXELENTE TRABALHO... MOUNTAIN TIM!!

MAS O QUE...
ELE TIROU...



?

ドドドドド

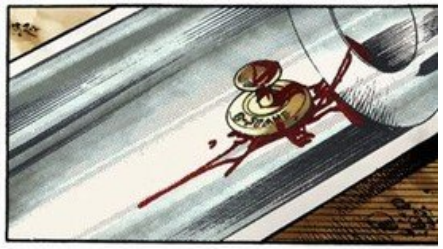
ドドドドド
B-JEANS
!!

A COISA DA GARRAFA!

.....
.....
...ER?

HÁ UMA GARRAFA JUNTO AO CORPO DA VITIMA,
VOCÊ JA A CHECOU, XERIFE?

TEM ALGO DENTRO... COBERTO DE SANGUE.



UM BOTÃO...?
É UM BOTÃO DE UMA PEÇA DE ROUPA?
B-JEANS

A SEGUNDA ETAPA!!...

IRÁ COMEÇAR EM 5 MINUTOS!!

ISSO É UM BOTÃO DA JEANS DA VITIMA. MAS PORQUE ELE SOLTOU...?

E O MAIS IMPORTANTE, QUAL A POSSIBILIDADE DE ELE ENTRAR NAQUELA GARRAFA?

NÃO PRETENDO SABER ESTA RESPOSTA DE QUALQUER FORMA...

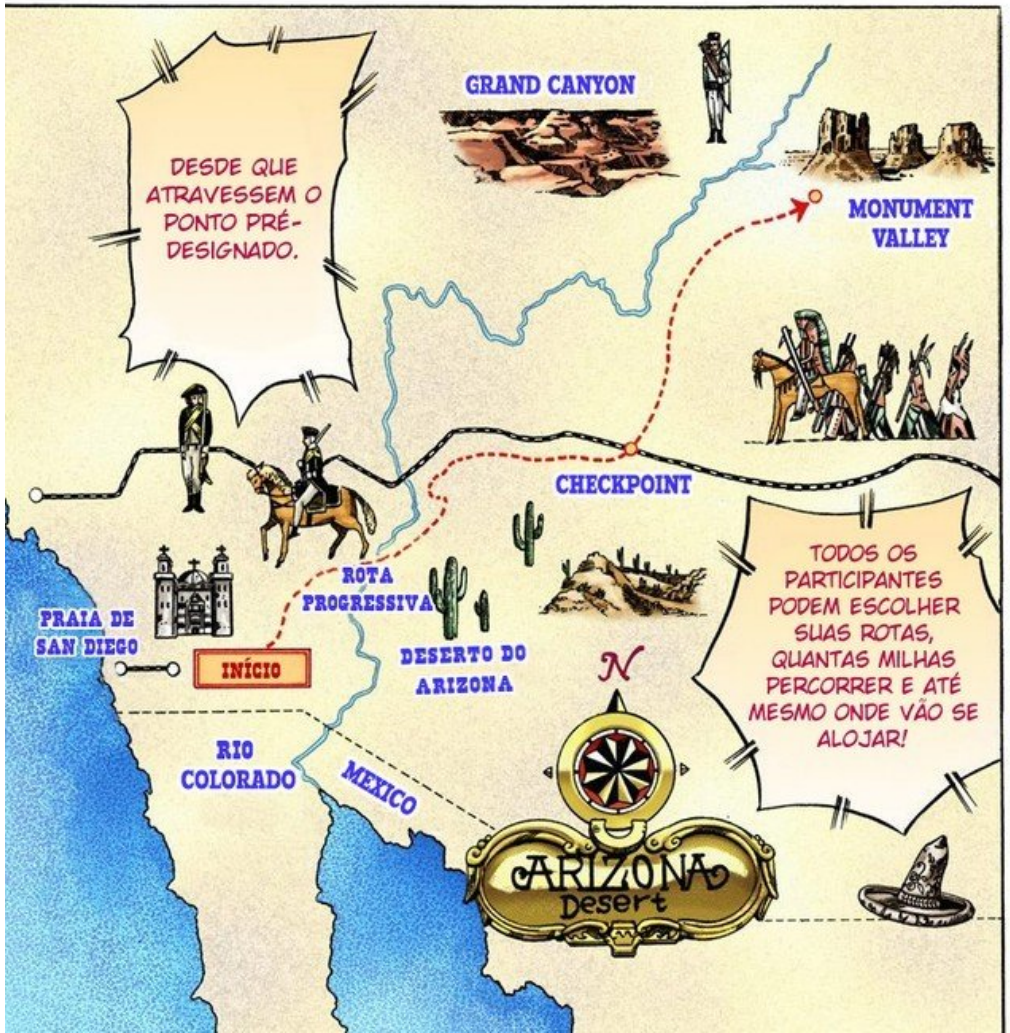
UMA COISA É CERTA:

'É MUITO PERIGOSO PARA O ASSASSINO DEIXAR UMA IMPORTANTE PISTA CAIR EM NOSSAS MAOS'

EU ME PERGUNTO... QUE TIPO DE CONEXÃO ISTO TEM A VER COM O METODO DE ASSASSINATO?

2ª ETAPA ATRAVESSANDO O DESERTO DO ARIZONA MONUMENT VALLEY

Igreja de Santa Maria Novela -> Monument Valley
(Uma distância estimada de 1200km entre 13-18 dias)
Participantes ativos: 3700
Data: 26/09/1890, início às 10:00 da manhã
Prêmio: Dez mil dólares e mais uma hora de tempo bônus
(Será classificado de 1-100)



PELO JEITO, EU SOU O SEXTO CORREDOR MAIS POPULAR.
NÃO ESTÃO NEM AI PRA VOCÊ...
VOCÊ É APENAS O NONO POR CAUSA DE SUA PENALIDADE... SE NÃO A TIVESSE VOCÊ SERIA MUITO POPULAR.

E QUANTO A MIM?

MAS SE O SANDMAN CONSEGUIR O PREMIO DESSA VEZ...
SEUS PONTOS TOTALIZARÃO 200... E ELE VAI ACUMULAR 2 HORAS DE BONUS!!
ESSAS PESSOAS NÃO SABEM A MERDA QUE ESTÃO FALANDO!!
DE QUALQUER FORMA, DÁ PRA VER QUE ESSE ARTIGO FOI ESCRITO POR UM IDIOTA QUAQUER.
NINGUÉM DEVERIA LEVAR ISSO A SÉRIO.

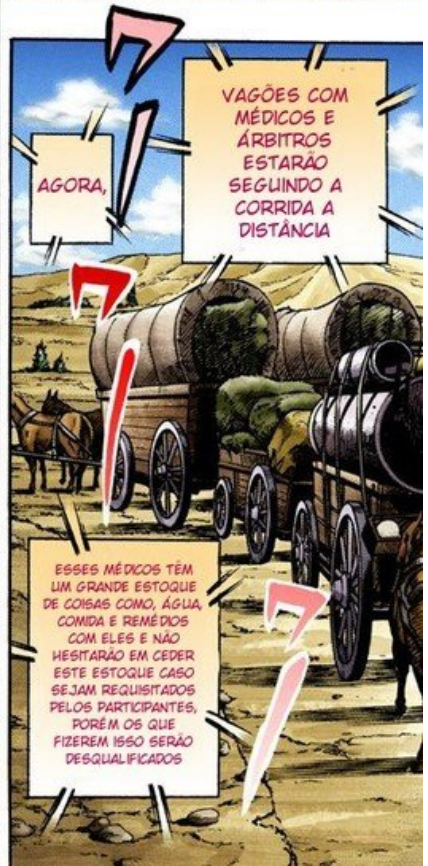
E, PARA PIORAR AS COISAS, SANDMAN É DO DESERTO DO ARIZONA... ENTÃO, GEOGRAFICAMENTE FALANDO, ELE ESTÁ EM CASA.
TEMO QUE SIM...

ESTOU IMAGINANDO SE... ELE PODERIA CORRER 100KM EM UM DIA?

ISSO É O QUE NÓS TEMOS QUE EVITAR DE ACONTECER.
SE ISSO ACONTECER, ELE VAI TER UMA VANTAGEM MONSTRUOSA SOBRE TODOS PELO RESTO DA CORRIDA.

MESMO NA ARENA DE APOSTAS, ELE É O MAIS POPULAR!... O QUE ACHA DISSO?
PARECE QUE O PRINCIPAL CANDIDATO A ESSE ESTAGIO É O 'SANDMAN'
GYRO...
HMPH!

POR FIM ...
SEUS RESPECTIVOS NÚMEROS SERÃO DIVULGADOS POR UMA BANDEIRAS PELO PERCURSO.
SE ALGUM PARTICIPANTE POR ALGUM MOTIVO FOR FORÇADO A SAIR DA CORRIDA


AGORA,
VAGÕES COM MÉDICOS E ÁRBITROS ESTARÃO SEGUINDO A CORRIDA A DISTÂNCIA
ESSES MÉDICOS TÊM UM GRANDE ESTOQUE DE COISAS COMO, ÁGUA, COMIDA E REMÉDIOS COM ELES E NÃO HESITARÃO EM CEDER ESTE ESTOQUE CASO SEJAM REQUISITADOS PELOS PARTICIPANTES, PORÉM OS QUE FIZEREM ISSO SERÃO DESQUALIFICADOS

...VAI DEPENDER DO QUÃO LONGE ELES PODEM CHEGAR SEM ÁGUA!
O QUÃO LONGE PESSOAS VÃO PODER CONTINUAR POR ESSA ROTA...
EM 1875, QUANDO ESSA TERRA HAVIA ACABADO DE SE TORNAR PARTE DOS ESTADOS UNIDOS DA AMERICA...

EVENTUALMENTE, TODOS ELES MORRERAM POR DESIDRATAÇÃO, MAS...
ENTÃO QUANDO ELES PROCURAVAM PELO DESERTO POR UMA FONTE ALTERNATIVA DE ÁGUA, ELES NOTARAM QUE A TEMPERATURA ESTAVA SUBINDO... ELES JÁ ESTAVAM SOB 50 GRAUS CELSIUS E RAPIDAMENTE CHEGARAM AOS 60 GRAUS CELSIUS E ELES CONTINUARAM.

ISSO NÃO OCORREU POR CAUSA DE UMA GUERRA OU UM ACIDENTE... ISSO OCORREU PORQUE DURANTE ESTE ANO, TODOS OS POÇOS DE AGUA CONHECIDOS FORAM COMPLETAMENTE ESVAZIADOS.
HOUVE UM ACIDENTE QUE ENVOLVEU A MORTE DE UMA UNIDADE TODA DO EXÉRCITO, A 26ª CAVALARIA.

MAS UM POUCO ANTES DISSO, PEQUENAS FISSURAS COMEÇARAM A SURGIR EM SEUS OLHOS, QUE SECARAM COMO ARGILA...FOI QUANDO TODOS FICARAM CEGOS.

TENHO VONTADE DE PISOTEAR ELE ENQUANTO AINDA ESTÁ EM SUA CABEÇA!!!
MAS OLHE PARA ESSE ESTRANHO CHAPÉU QUE ELE ESTÁ USANDO...

AQUELE CARA ALI, 'MOUNTAIN TIM', É BASTANTE POPULAR E UM GRANDE CANDIDATO DESSA VEZ.

GYRO, ESSA ETAPA ...

EU ACHO QUE IRÁ SE TORNAR UMA GUERRA POR 'POÇOS DE ÁGUA'...

EU ACHO QUE É POR CAUSA DESSE CHAPÉU ESQUISITO QUE ELE USA.
VOCÊ NÃO NOTOU ISSO?!
GYAHA!
NYOHO HO!

MOUNTAIN TIM É UM COWBOY ENTÃO ELE DEVE TER HABILIDADES DE CURTO ALCANCE RUINS... AINDA ASSIM, ELE ESTAVA NOS SEGUINDO DE PERTO ONTEM.
NÓS NÃO PODÍAMOS SEQUER OUVIR OS SOM DO CAVALGAR DO SEU CAVALO... ENTÃO SEM SABERMOS, ELE NOS SEGUIU POR TODO O CAMINHO ATÉ O FIM E ENTÃO NOS PASSOU NO ÚLTIMO SEGUNDO!!

ELES DIZEM QUE O BALÃO DE AR QUENTE SÓ PODE SEGUIR PARA O RIO COLORADO.

NÃO EXISTEM TRILHOS PELO PERCURSO DA CORRIDA, ENTÃO O TREM PARTIRÁ NA FRENTE ATÉ O PROXIMO CHECKPOINT.

TUUUDO BEM... EM INSTANTES A CORRIDA VAI REALMENTE COMEÇAR!!

E AGORA RESTAM APENAS 30 SEGUNDOS ANTES DE COMEÇARMOS

POCOLOCO, COMO SEMPRE, TEM MUITA BAGAGEM EM SEU CAVALO E ESTÁ PRONTO!

DIEGO BRANDO COLOCOU SEUS ÓCULOS!!

CEGOS, ELES CONTINUARAM VAGANDO SEM RUMO PELO INFINITO DESERTO... LENTAMENTE SENDO TORRADOS PELO SOL IMPIEDOSO.

ALÉM DISSO, EU NÃO POSSO ESQUECER DO QUE EU TENHO EM MINHA MÃO...

ESSA ROLHA...

O QUE EU TENHO QUE FAZER PARA ISSO COMEÇAR A GIRAR?

DO PONTO DE PARTIDA, NÓS DEVEMOS SEGUIR PARA O NORTE... E DEPOIS DE VIAJARMOS 50KM POR UM DIA, NÓS DEVEMOS ENCONTRAR O PRIMEIRO POÇO.

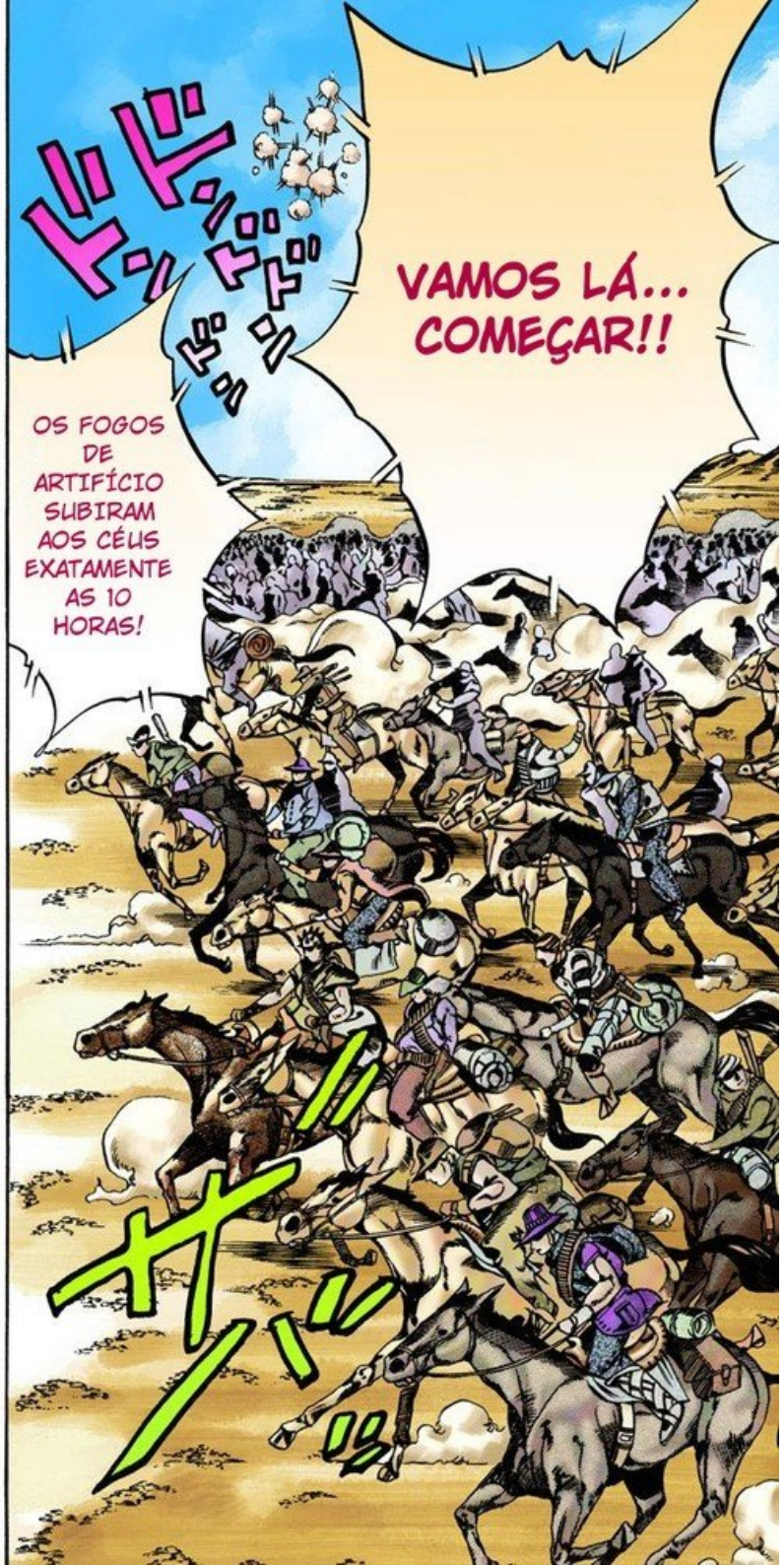
AQUI ESTÃO OS INDICADORES DE POÇOS DE AGUA DE ACORDO COM O MAPA.

SE NOS DESCUIDARMOS PODEMOS ACABAR NOS PERDENDO PELO DESERTO... E A COISA DA QUAL IREMOS DESISTIR SERÁ DA NOSSA PROPRIA VIDA.

POÇO DE ÁGUA

POÇO DE ÁGUA

INÍCIO


ドドド

É O GYRO!!

É O GYRO!! É O GYRO!!

É O GYRO!!

É O GYRO!!

ELE ESTÁ VOANDO!!!

ARGGH!! EU VOU ATRÁS DELE!!!

EU VOU ATRÁS DE VOCÊÊÊ!!!

KUH

KUUUH

PARECE QUE GYRO ZEPELLI PLANEJA GANHAR ESTA ETAPA SOZINHO!!

OOH...

P... PORRA.

MAS O QUE DIABOS HÁ DE ERRADO COM ESSE CARA?!

ELE REALMENTE CONSEGUE PERCORRER OS 1200KM SOZINHO?

TODOS OS CAVALOS QUE O ESTÃO SEGUINDO ESTÃO COMENDO POEIRA!!

EM ALGUNS MINUTOS ELE NÃO SERA NADA MAIS QUE UM PONTO NO HORIZONTE!!

トゴォ

ASSIM COMO NO PRIMEIRO ESTÁGIO... ELE APENAS SAIU VOANDO SEM SE PREOCUPAR COM NADA!!

GYRO ZEPPELI ESTA INDO DIRETO PARA O DESERTO!!!

PARECE QUE ELE PRETENDE ATRAVESSAR TODA A SAVANA!!

ELE PLANEJA IGNORAR O PRIMEIRO POÇO DE ÁGUA?!

MAS DESTE ÂNGULO UM POÇO DE ÁGUA NÃO SERÁ VISÍVEL EM MENOS DE 150KM!!

ドゴ

MAS O QUE DIABOS?!

ENTÃO ELE NÃO ESTAVA DISPARANDO À TOA! ELE ESTAVA NUMA ROTA DIFERENTE!

ELE ESTÁ MUDANDO COMPLETAMENTE SEU CURSO!!

ドガ

OH!! ESPERE!!

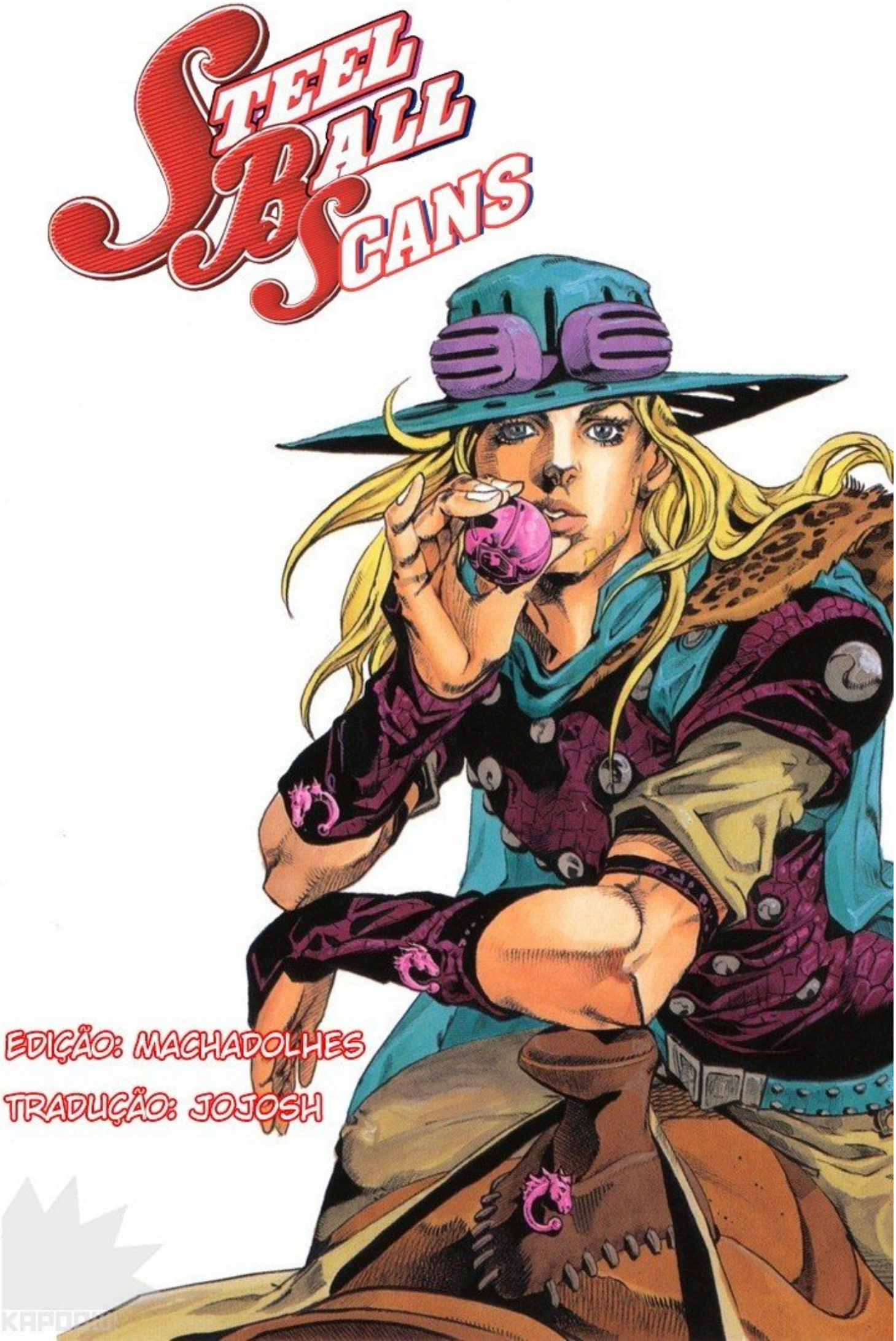
GYRO ZEPPELI ESTÁ... O QUE É ISSO?! ELE ESTA MUDANDO DE CURSO!!!

ドガッ

EU POSSO VER O SEU NÚMERO...!!
O NOME DELE É 'MRS. ROBINSON'!!
TRUE LOVE

OOHHH... AGORA PARECE QUE GYRO NÃO É O ÚNICO INDO DIRETO PARA O DESERTO!!
ELE GANHOU UM SEGUIDOR!
MAS QUEM IRIA SE VOLUNTARIAR PARA PEGAR ESTA ROTA? É COMO SE ATIRAR DIRETAMENTE AO SUICÍDIO! TODOS DEVEM ESTAR PENSANDO O TEMPO TODO NO PRÊMIO!!!

O QUE FOI? NÓS TEMOS OUTROS RIVAIS NA CORRIDA QUE ESTÃO FAZENDO A MESMA COISA.
QUER VIR? ESSE É O CAMINHO MAIS CURTO...
DESSA FORMA... NÓS VAMOS PASSAR TODOS... ATÉ O SANDMAAAAN...
O QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ FAZENDO, GYRO ZEPPELI!? PELO MENOS ME DÊ UM MOTIVO DE TODA ESSA VELOCIDADE!!


STEEL BALL SCANS
EDIÇÃO: MACHADOLHES
TRADUÇÃO: JOJOSH

QUEM É ESSA PESSOA?

TEM ALGO ESTRANHO NAS ORELHAS DELE.

MAS NÃO CONSIGO VER BEM.

ATÉ AGORA, ESSA ROTA SÓ TEM ME APARECIDO COM BIZARRICES!

POSSO VER O NÚMERO DELE E DE ACORDO COM A LISTA, ELE DEVE SER O TAL DO "SR. ROBINSON".

A DISTÂNCIA ENTRE NÓS APARENTA SER DE UNS 150 CAVALOS.

#14 ATRAVESSANDO O DESERTO DO ARIZONA: CONTINUANDO PELA ROTA MAIS CURTA

O QUE?!
O QUE VOCÊ FALOU AÍ?
TUDO SOB CONTROLE! ESTAMOS NO CAMINHO CERTO! SEM DÚVIDAS!
TALVEZ...
TÁ, TÁ BELEZA!

CLARO QUE ESTAMOS NO CAMINHO CERTO! O BALÃO METEOROLÓGIOCO ESTÁ NOS SEGUINDO, ISSO SIGNIFICA QUE ESTAMOS SEGUINDO O MAPA!
SEM DÚVIDAS...
E O QUÊ FOI AQUILO?
'SEM DÚVIDAS'?
NÃO SE PREOCUPA!

TALVEZ?!
ESPERA AÍ! PARECE QUE VOCÊ FALOU UM 'TALVEZ' BEM ABAFADO!!!

DESDE QUE NÓS TIVERMOS SEGUIDO O CAMINHO CERTO TODO ESSE TEMPO...
E DE ACORDO COM O MAPA, NÓS VAMOS CHEGAR NO TOPO LOGO MAIS...
EI, GYRO...
ESTAMOS A SEIS HORAS DO PONTO DE INÍCIO.
SIGNIFICA, QUE NO PIOR DOS CASOS, NÓS AINDA TEMOS MAIS 80 KM ATÉ CONSEGUIRMOS UM POUCO DE ÁGUA.

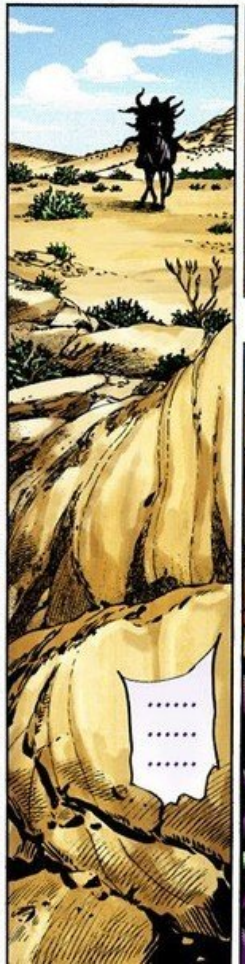
.....
.....
.....

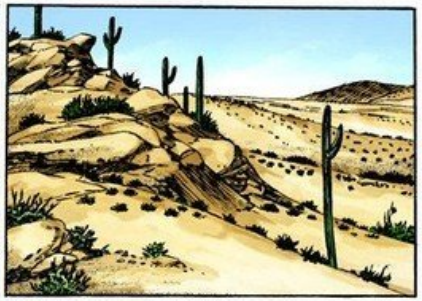
PORQUE SE FORMOS POR ESSE CAMINHO... VAMOS CONSEGUIR PASSAR POR ESSAS MONTANHAS, CERTO? DE ACORDO COM O MAPA...
SÓ QUERO GARANTIR QUE ESTAMOS NO CAMINHO CERTO... SÓ PRA ESTAR NA PARTE SEGURA.

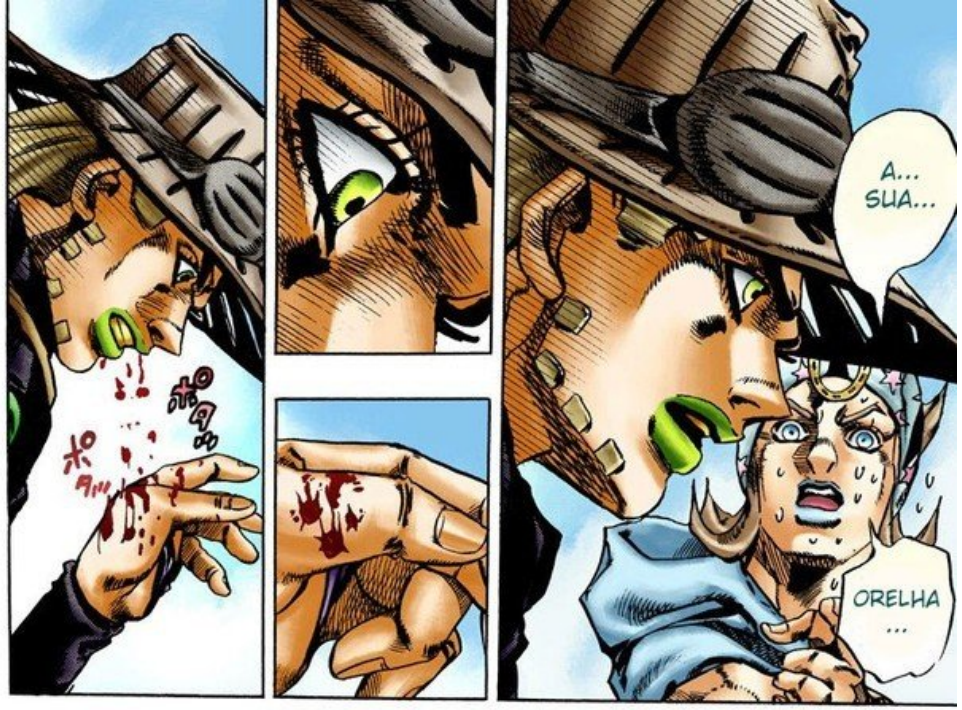
EU TÔ TE FALANDO... ESTAMOS TRANQUILOS! NÃO TEMOS NADA PRA SE PREOCUPAR AQUI!
SÃO 80 KM ATÉ O POÇO! SE DESVIARMOS UM POUCO DA ROTA, VAMOS CORRER RISCO DE MORTE!
NÃO ME DIGA QUE ESQUECEU DO EXERCÍCIO COM A ROLHA?
ALGO MAIS IMPORTANTE, COMO ESTÃO INDO OS SEUS GIROS??
ESTOU DUVIDANDO SE VOCÊ REALMENTE SABE ALGUMA COISA SOBRE ESSE DESERTO! ENTENDEU?!

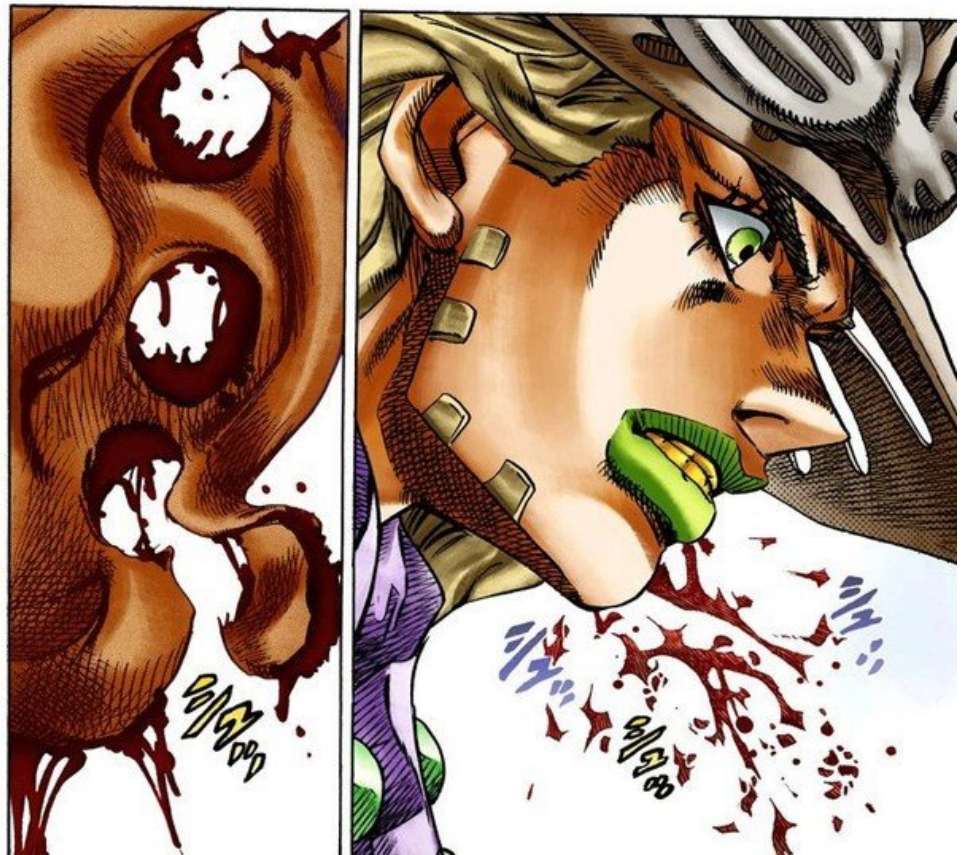
?
O QUÊ DIABOS FOI ISSO?

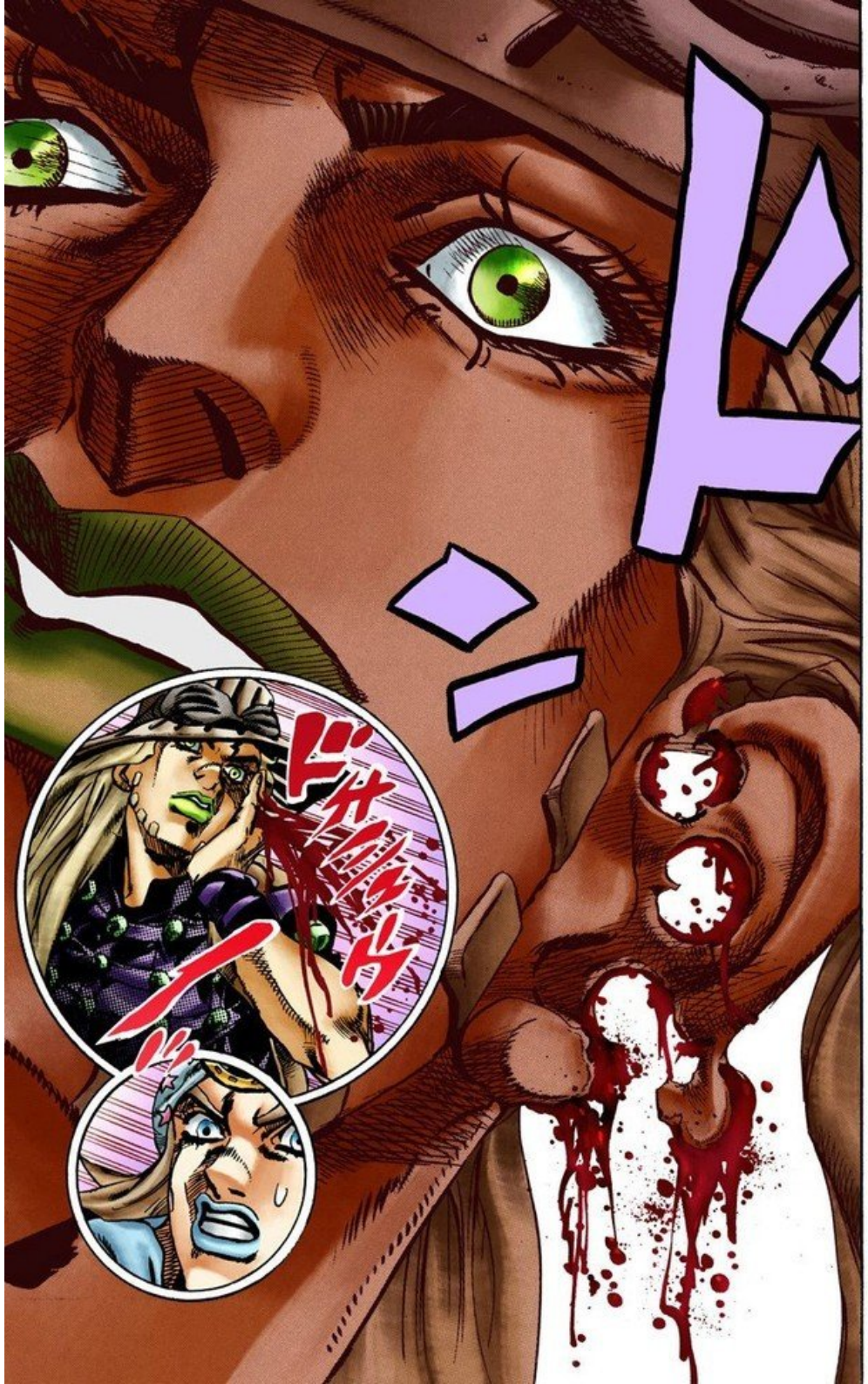
G... GYRO...
DE ALGUÉM NA NOSSA FRENTE ...
ALGO PASSOU VOANDO POR AQUI...


.....
.....
.....




A... SUA...
ORELHA ...

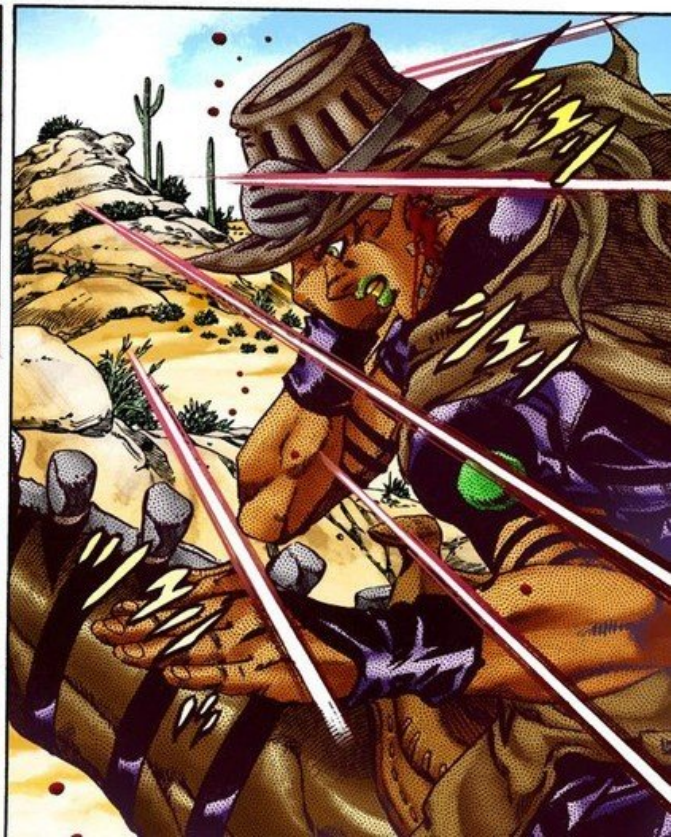



ドン

SEJA LÁ O QUE FOR, ESTÁ VINDO DA NOSSA FRENTE!
N... NA NOSSA FRENTE!
MERDA! EU ME CORTEI!
ALGO ESTÁ COR-TANDO MEU BRAÇO!

OHH!
OHH!

UOHH!



A DIREÇÃO DESSES ATAQUES PARECEM ESTRANHAS...
DESDE QUE COMEÇARAM A VIR DA NOSSA FRENTE...
ELE DEVE ESTAR SE ESCONDENDO NAS SOMBRAS DAS COLINAS OU EM ALGUMA COISA...
EI, TENTE CONTROLAR SEU CAVALO PRA NÃO FAZER MOVIMENTOS BRUSCOS.
ゴゴゴ

CHAMADO "CHOLLA".
PORQUE EU ACHO QUE ME LEMBRO DE OUVIR SOBRE UM TIPO DE CACTO QUE PODIA ATIRAR...
O QUÃO FAMILIAR VOCÊ É COM O DESERTO?

EI, GYRO ISSO NÃO SÃO ESPINHOS DE CACTO?

ISSO PORQUE O CHOLLA LEVA SEMENTES NOS SEUS ESPINHOS, EU ACHO
QUANDO UM ANIMAL OU ALGUÉM CHEGA PERTO... COMO RESPOSTA ÀS VIBRAÇÕES DO AR, OS ESPINHOS SÃO LANÇADOS DA PLANTA.

ドガガガ!!

CALMA, GYRO.
ELE TÁ ATIRANDO ALGUMA COISA?
O QUÊ DIABOS ELE ESTÁ FAZENDO?!
ELE DEVE ESTAR TENTANDO NOS ATRAPALHAR!
ESTÁ CORRENDO PARALELO A NÓS!
ESSE CARA...
ガガガ!!

NÃO DÁ NEM PRA ATIRAR COM UM RIFLE DE LÁ! SEJA LÁ O QUE TENHA NOS ACERTADO... ESTAVA MIRANDO EM NÓS... NÃO É POSSÍVEL!

NÃO SEI... NÃO PODE SER...

PARA O CHOLLA LANÇAR OS ESPINHOS, VOCÊ DEVE ESTAR BEM PERTO!

MERDA... E DESSA DISTÂNCIA, ESCAPANDO...

ESTÁ DANDO MEIA VOLTA MAS NÃO POSSO DIZER SE É ELE NOS ATACANDO OU NÃO!

DROGA, ISSO É RUIM JOHNNY! ESTAMOS EM UMA POSIÇÃO PERIGOSA!

SE TIVEREM UM MOTIVO, SERIA REALMENTE POSSÍVEL!

UM COMPETIDOR QUE NÃO ESTÁ PREOCUPADO EM RECEBER UMA PENALIDADE DO BALÃO METEOROLÓGICO... ELE ESTÁ TENTANDO NOS TIRAR DA CORRIDA!

ELE DEVE SER ALGUÉM VINDO DA PRIMEIRA ETAPA... AGORA ELE ESTÁ TENTANDO NOS ATACAR ASSIM!

ENTENDI! ESTOU CORRENDO!

JOHNNY!

CORRA!

PEH!

NÓS POR PASSAR PELA ÁREA DOS CACTOS ...

ENTÃO... QUEM É O CULPADO AQUI?

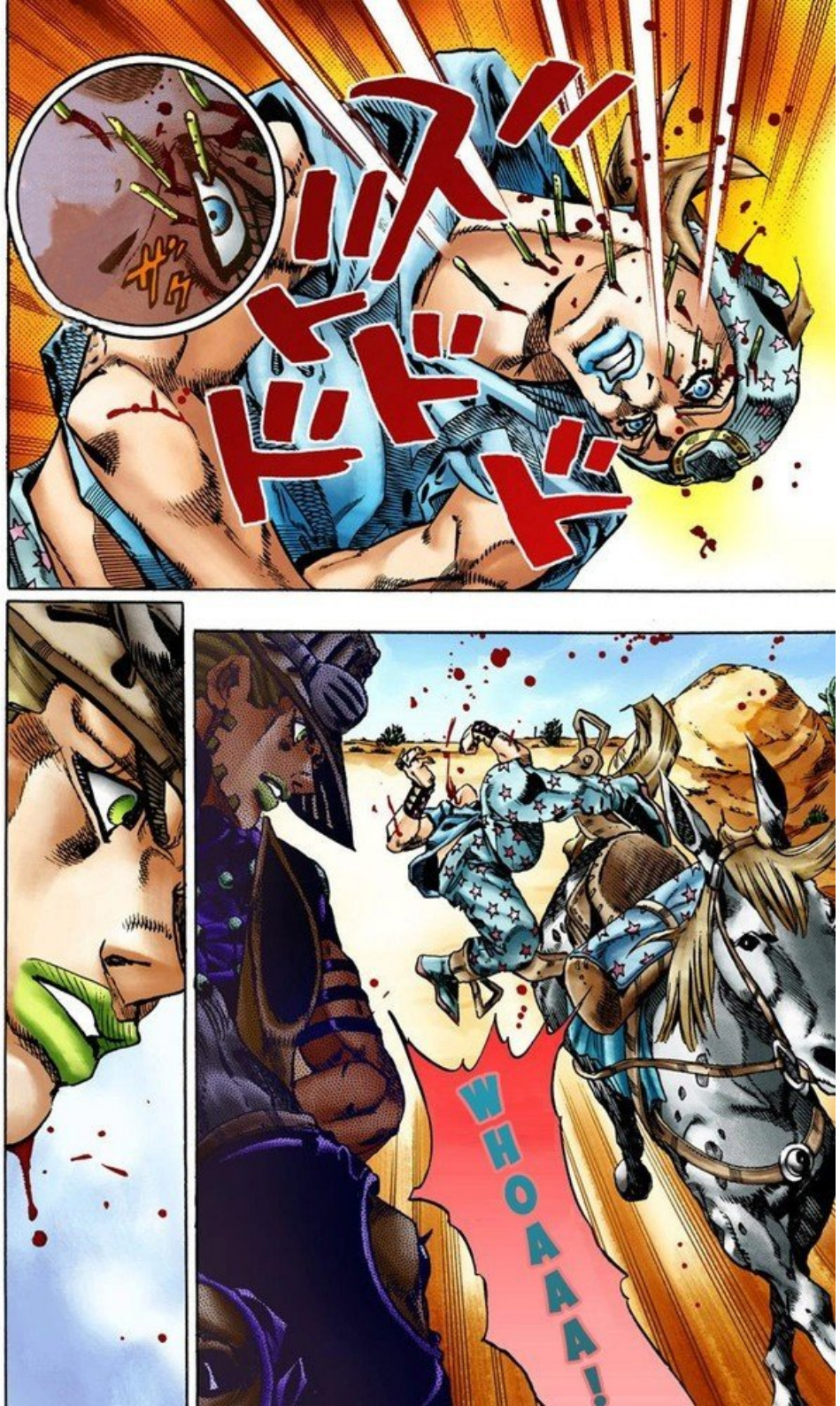
... OU ESSE CARA QUE ARMOU A ARMADILHA?

PARECE QUE TEM UM MONTE CRESCENDO POR AQUI.

DEVE SER O CHOLLA.

MERDA ...

ウチハ…
……
……
……
ガガ
ドドド


ザク
ドドド

CONCENTRE-SE EM SAIR DESSE LUGAR!
EU SEI QUE PROMETI CRUZAR A LINHA DE CHEGADA COM VOCÊ, MAS LEMBRE-SE AINDA SOMOS RIVAIS!
VÁ EM FRENTE, JÁ DISSE!
ドドド

A DIREÇÃO QUE EU VOU CONTINUAR... SERÁ NA DIREÇÃO DESSE FILHO DA PUTA!

CERTO ...
SOMOS RIVAIS... ENTÃO EU VOU CONTINUAR.

SIM, VÁ!

VOCÊ JÁ RECEBEU UM AVISO POR INTERFERÊNCIA! SE VOCÊ VACILAR DENOVO, NÃO TERÁ UMA SEGUNDA CHANCE!
SE VOCÊ USAR ISSO, VOCÊ SERÁ DESQUALIFICADO DA CORRIDA!
ALÉM DO MAIS, NÃO TEMOS PROVAS DE QUE ELE É UM CRIMINOSO!

ESTÁ ...

ESTÁ TUDO BEM PRA VOCÊ DESISTIR DE TUDO TÃO CEDO?
MESMO SABENDO QUE VOCÊ PODE FACILMENTE CONTINUAR?

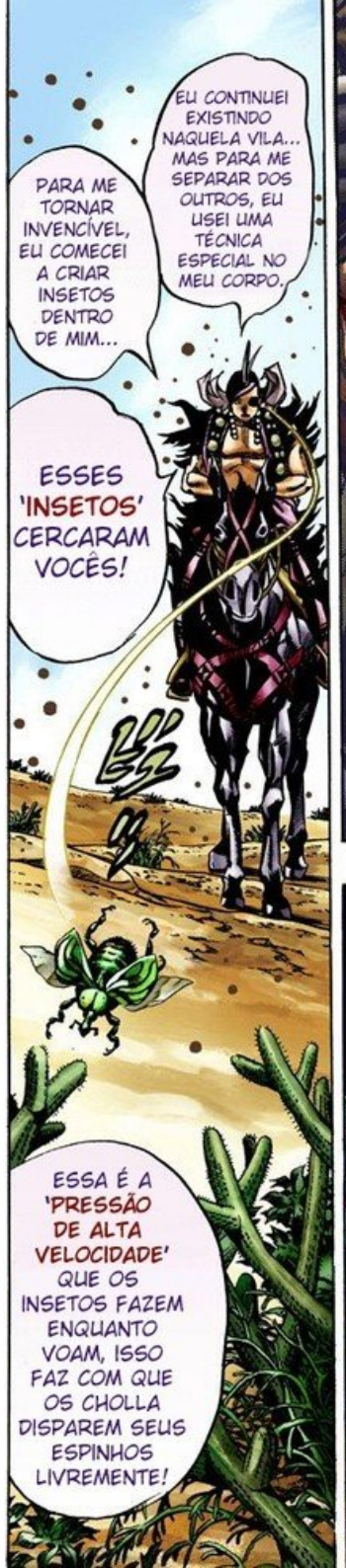
PA-GWIN

BUH!
UGAAH!
UWAH!
!!
A BOLA DE AÇO SE CONECTOU?

VOCÊ ACHA QUE PODE JOGAR MINHAS BOLAS DE AÇO E ESQUECER DELAS? MINHAS PRECIOSAS BOLAS DE AÇO?
CEEEERRTO! FINALMENTE, ALGUÉM QUE PENSA COMO EU!

TOME ISSO! EU NÃO VOU PERMITIR NINGUÉM NESSA CORRIDA FICAR NA MINHA FRENTE!

AGORA QUE EU CONTEI MEUS SEGREDOS A VOCÊS, É HORA DE FINALIZA-LOS !!!


PARA ME TORNAR INVENCÍVEL, EU COMECEI A CRIAR INSETOS DENTRO DE MIM...
EU CONTINUEI EXISTINDO NAQUELA VILA... MAS PARA ME SEPARAR DOS OUTROS, EU USEI UMA TÉCNICA ESPECIAL NO MEU CORPO.
ESSES 'INSETOS' CERCARAM VOCÊS!
ESSA É A 'PRESSÃO DE ALTA VELOCIDADE' QUE OS INSETOS FAZEM ENQUANTO VOAM, ISSO FAZ COM QUE OS CHOLLA DISPAREM SEUS ESPINHOS LIVREMENTE!

ELE FOI REVIVIDO PARA SER UM ESCRAVO DA VINGANÇA, VINGANDO UM RANCOR QUE NUNCA SERIA RESOLVIDO.

UMA VEZ, EM UMA PEQUENA VILA NO DESERTO, UMA BRIGA SE TORNOU ALGO MUITO MAIS SANGRENTO ...
O PERDEDOR DO DUELO FOI AMARRADO PROPOSITALMENTE EM UM CACTO COM A INTENÇÃO DELE MORRER LENTAMENTE! UMA MORTE CRUEL...
E DEPOIS DISSO O CACTO COLOCOU UMA MALDIÇÃO NO HOMEM MORTO.

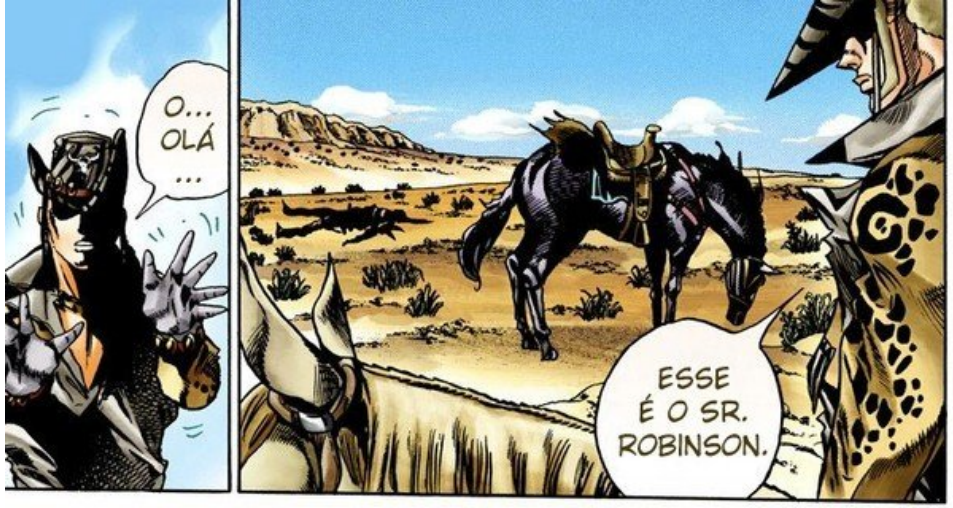
AHN...

G...
GYRO,

DOBAAAAAAAAAH!

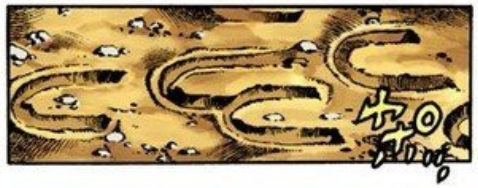
!?
HUH?!

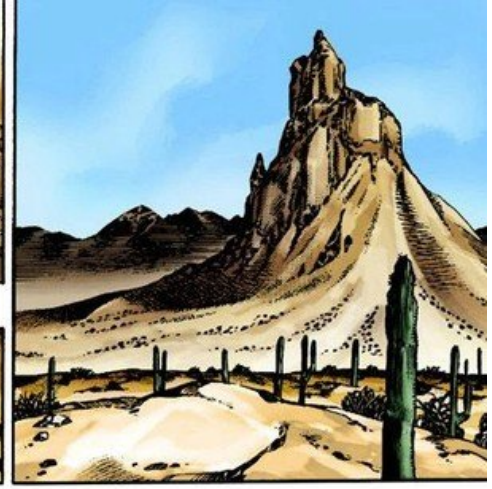
...MAS AS VIBRAÇÕES AINDA ESTÃO SINCRONIZADAS COM VOCÊ... AGORA ELAS ESTÃO VIAJANDO PELO CHÃO ABAIXO DE VOCÊ...
MINHA MIRA NÃO É TÃO BOA QUANTO A SUA...
VOCÊ FEZ A SUA FUGA SER IMPOSSÍVEL!!


O... OLÁ ...
ESSE É O SR. ROBINSON.

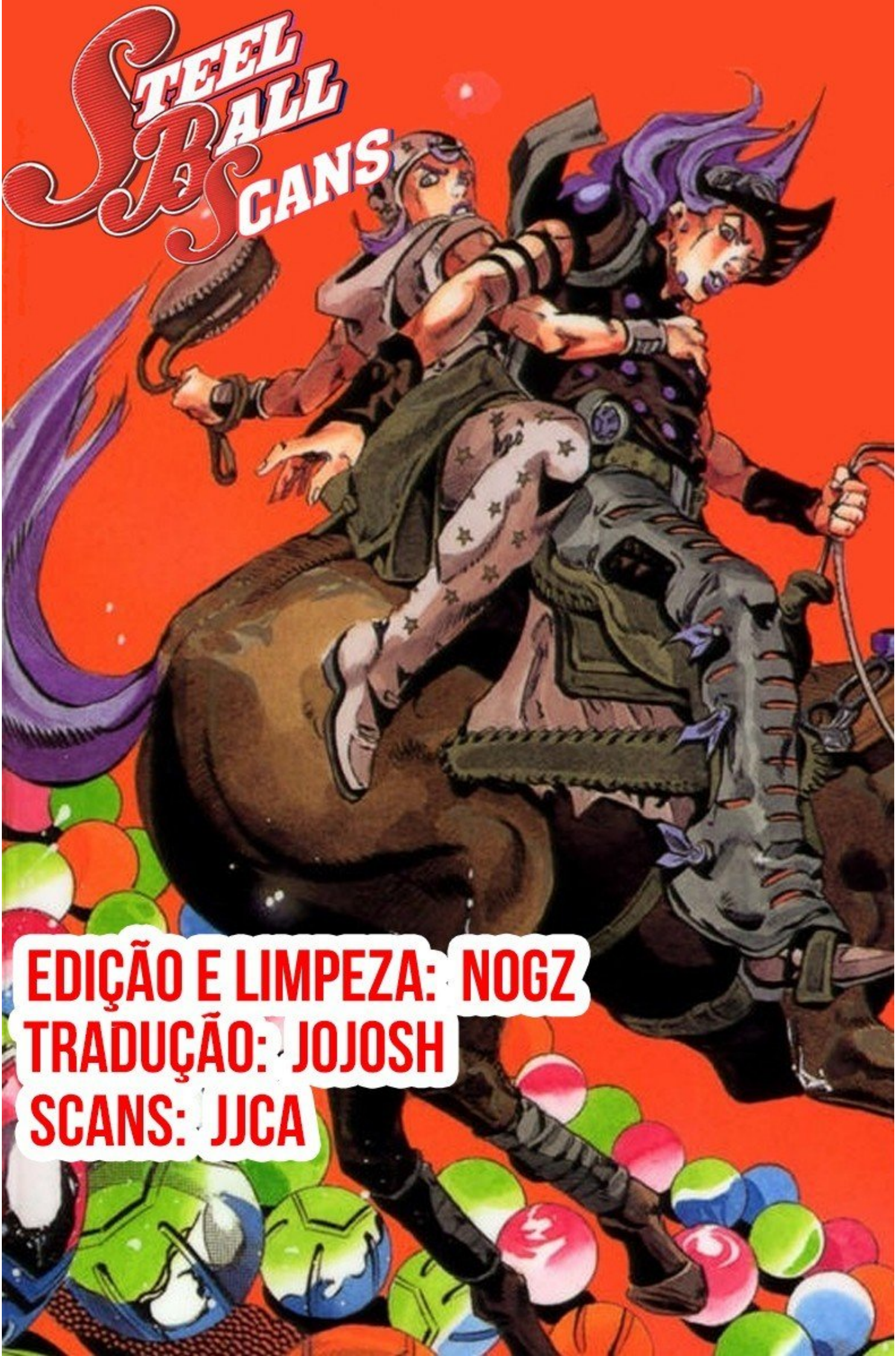
MAS TENHO CERTEZA QUE EU ESTOU NO CAMINHO CERTO.
A FERRADURA QUE EU ESTOU PROCURANDO PASSOU POR AQUI... HÁ MAIS OU MENOS TRINTA MINUTOS.

ESSE NÃO É 'O CERTO' ...
... TEM UM MODELO MUITO DIFERENTE DE FERRADURA.
O ASSASSINO QUE EU ESTIVE SEGUINDO...





.....


STEEL BALL SCANS
EDIÇÃO E LIMPEZA: NOGZ
TRADUÇÃO: JOJOSH
SCANS: JJCA

2ª ETAPA

Pôr do sol: 18:03 PM
Distância percorrida por Johnny Joestar e Gyro Zeppeli no primeiro dia: aproximadamente 95km
50km até o próximo próximo poço de água
Rank atual: 1º lugar. Acampando neste lugar.

#15 OS CRIMINOSOS NASCIDOS DO DESERTO

TODAS AS MANHÃS, MARCO LEVANTAVA MAIS CEDO DO QUE TODOS, E LIMPAVA OS SAPATOS E ESCOVAVA OS CHAPÉUS DO BARÃO E SUAS VISITAS.

O ASSASSINATO DO REI FOI PREVINIDO, MAS 'TRAIÇAO' ERA O MAIS SÉRIO DOS CRIMES!
O BARÃO ESTAVA TRAMANDO UMA REVOLUÇÃO CONTRA O 'REI' DO PAIS.

TANTO OS AJUDANTES DO BARÃO QUANTO A SUA FAMÍLIA FORAM À JULGAMENTO, E SENTENCIADOS À EXECUÇÃO.

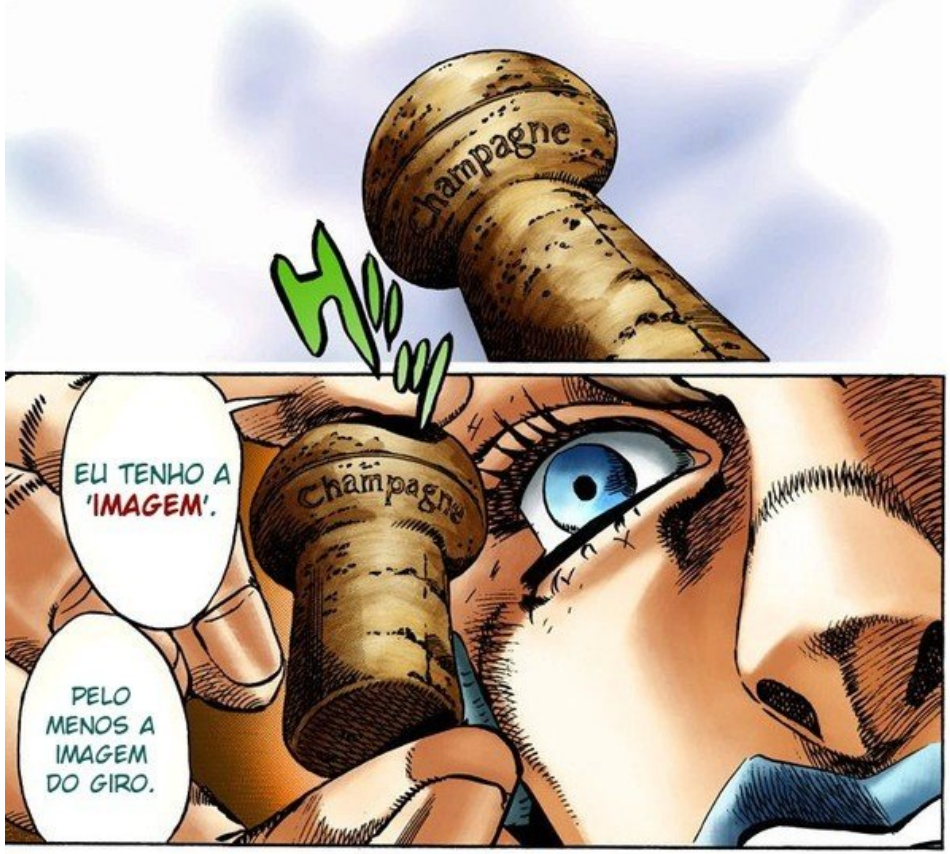
ドガ
DE QUALQUER FORMA, ALGUMAS SEMANAS APÓS ACEITAR O TRABALHO, DE REPENTE... A POLÍCIA MILITAR DO PAÍS INVADIU A PROPRIEDADE.
E MARCO FOI PRESO.
ドガ
ドガ

NAQUELE PAÍS HAVIA UM GAROTO CHAMADO 'MARCO'.
ELE TINHA 9 ANOS DE IDADE.

MARCO ERA TAMBÉM SERVENTE DE UM BARÃO CHAMADO RIPPI, E SEU TRABALHO ERA LIMPAR CHAPÉUS E SAPATOS.
A FAMÍLIA DO GAROTO VINHA DE UMA LINHAGEM DE 'SERVENTES' PARA OS ARISTROCATAS.

TALVEZ ISSO SEJA UM POUCO REPENTINO...
MAS EU GOSTARIA DE CONTAR UMA HISTÓRIA QUE VÍ EM UM JORNAL DE UM CERTO PAÍS EUROPEU... DATADA DE 23 DE ABRIL DE 1890

"ESSE TRABALHO VAI LHE TRAZER FELICIDADE, ENQUANTO VOCÊ CONTINUAR HUMILDE E SÉRIO." ELE DISSE.
QUANDO ELE ESTAVA PRESTES A ABANDONAR SEUS PAIS, SEU PAI DISSE AO MARCO DE 9 ANOS...


Champagne
Hi!!!
Eu tenho a 'IMAGEM'.
Pelo menos a imagem do giro.

Hi!
Hi!
Hi!
Hi!
Hi!
Oh!
Como a imagem dançante de uma bailarina ao vento...

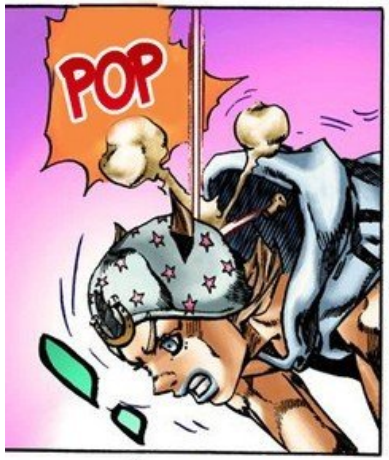
Porque ele estava limpando os sapatos do barão e seus aliados todas as manhas,
E Marco foi visto como parte da família de barão.
"Não há dúvidas de que ele sabia disso..." eles disseram.

Pelas evidências, o plano de assassinato foi pensado nesta residência,

A decisão do estado foi 'ABSOLUTA'.
A forma de execução foi 'DECAPITAÇÃO'.

ENGRA-GADO...
HÃ?
PARA ONDE FOI A ROLHA?

VOCÊ REALMENTE CONSEGIU? ENTÃO FAÇA DE NOVO, HÉ.
POR QUE EU TENHO QUE OLHAR PRA VOCÊ O DIA TODO?
ENTÃO...


POP

TEM ROCHAS ATRÁS DE MIM, NÃO DEVERIA TER VOADO PARA LONGE.
AONDE ESTÁ?
ISSO NÃO DEVERIA SUMIR ASSIM DO NADA.

ESTÁ UM POUCO ÚMIDO!!
AAH!
ESTÁ DESCENDO PELAS MINHAS COSTAS... AAH!
ESTAVA REALMENTE NA BUNDA DO CAVALO?

O QUE FOI AQUELE BARULHO? E ONDE FOI?
COCÔ?

COCÔ?

ESTÁ...
GIRANDO...
GYRO!
WHOOOA!

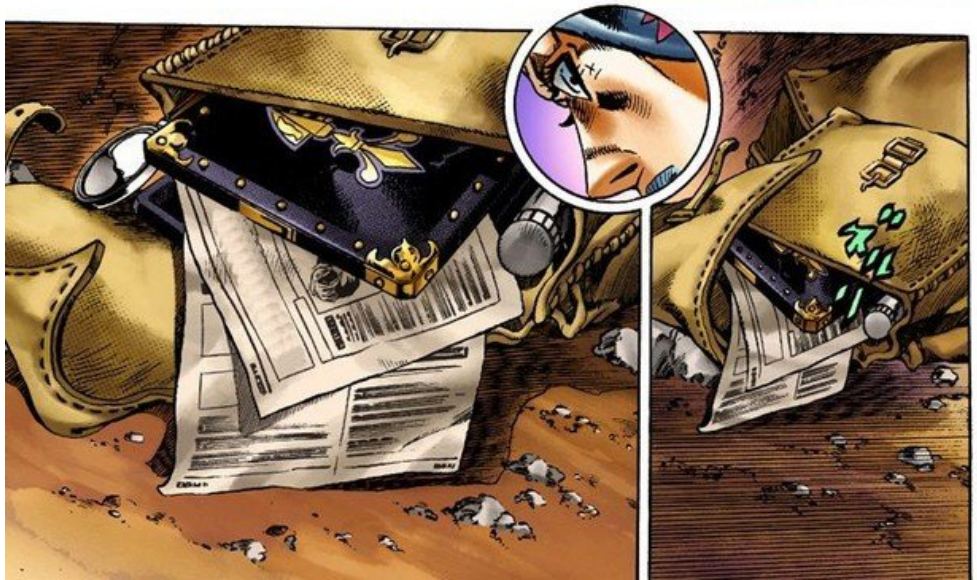
VOCÊ NÃO ME VIU AGORINHA? POR QUE VOCÊ NÃO ESTAVA OLHANDO?
O QUE, GYRO? VOCÊ NÃO ESTAVA VENDO?
FOI MUITO LOUCO! A ROLHA REALMENTE RODOPIOU!

NÓS SOMOS CANDIDATOS A CAMPEÕES.
VOCÊ ACHA? ...
SE VOCÊ TEM ALGUMA ARMA, SAQUE-A, SE ELE CHEGAR PERTO DA GENTE, VAMOS ESPANTAR ELE DE VOLTA.

QUANDO VOCÊ DIZ 'ESQUISITÕES', VOCÊ QUER DIZER CARAS COMO AQUELE TAL DE SR. ROBINSON, CERTO? AQUILO FOI POR ACASO.

JOHNNY... VOCÊ TROUXE UMA ARMA?
VOCÊ DISSE QUE ESSA ROTA ERA CHEIA DE 'ESQUISITÕES'

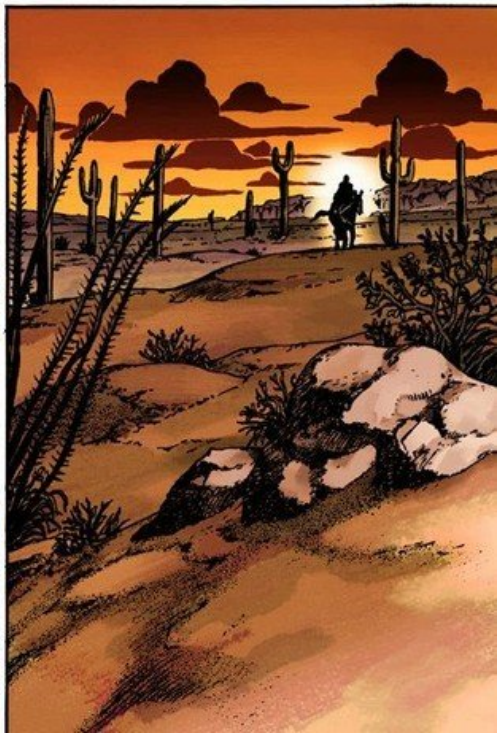
UH... SÓ POR... PRECAUSÃO...
EU TROUXE UMA ARMA... MAS EU NUNCA ATIREI ANTES...



JOHNNY, TEM ALGUÉM ALI.

DUVIDO...
AQUELE CAVALO IRIA APENAS SOFRER UM ACIDENTE NO ESCURO.
AQUELE CARA.
VOCÊ ACHA QUE ELE ESTÁ PLANEJANDO CORRER A NOITE TODA?
ELE TALVEZ VENHA ATÉ AQUI.

.....
.....
.....



Oficial Zep
protesta cont
culpa do garoto
$50,000,000 para
um novo julgamento

UMA PASTA COM UM 'BRASÃO' NELA...
UM BRASÃO ...
O QUE É ISSO?
ELE ROUBOU ISSO? UM 'BRASÃO' NÃO PODE SER CARREGADO SEM A PERMISSÃO DE ALGUÉM TIPO UM LORDE NA EUROPA.

VOCÊ APRENDEU A MEXER NAS COISAS DOS OUTROS ENQUANTO VOCÊ CRESCIA?
EH?

Garoto recebe pena de morte por traição.
Execução em Setembro

A BAGAGEM DO GYRO...

GYRO ESTAVA TENTANDO SALVAR AQUELE '**GAROTO**' SOZINHO? COMO GYRO E O GAROTO ESTÃO RELACIONADOS? O PREÇO DA CORRIDA DE 50 MILHÕES... TUDO QUE EU POSSO DIZER É QUE A HORA DO GYRO RESPONDER A TODAS ESSAS '**PERGUNTAS**' CHEGARIA LOGO LOGO... QUANDO ELE CHEGASSE NO PONTO MAIS RÍGIDO DESSA CORRIDA.

EU NÃO SOU DE MAL ALGUM! EU VIM PARA CÁ PORQUE VI O FOGO!

N-NÃO ATIRE!

É, VOCÊ!

EU TE DISSE PRA PARAR ONDE ESTÁ!

EU TÔ FALANDO COM VOCÊ!

ISSO É HORRÍVEL, REALMENTE HORRÍVEL!

EU FUI MORDIDO!

EU ESTAVA AGACHADO, CAGANDO, E MEUS DEDOS FORAM MORDIDOS! MERDA! DOIS DEDOS NA MINHA MÃO ESQUERDA!

EU VOU DECIDIR ISSO DEPOIS QUE VOCÊ FOR EMBORA.

SENDO DE MAL OU NÃO...

NUNCA DEIXE ELE CHEGAR PERTO.

PARECE QUE OS BALÕES POUSARAM. TALVEZ ESSA TENHA SE TORNADO UMA ROTA COM INTERFERÊNCIA PERMITIDA NA CORRIDA.

ELE REALMENTE ESTÁ VINDO PARA CÁ, AFINAL...

HÃ?

NÃO CHEGUE MAIS PERTO!

TUUUUDO BEM! PARE AÍ MESMO!

EU ESTAREI MORTO ANTES DO AMANHECER!
DO QUE VOCÊ ESTA FALANDO? ELES VIRIAM À NOITE?
DEPOIS QUE EU CORTAR A PARTE ENVENENADA, EU QUERO LIMPAR A ÁREA, ME DÊ UM POUCO DE FOOGOOOOOO!

BOM, ISSO É UMA PENINHA PRA VOCÊ, ESPERE PELO GURPO DE RESGATE.

OBRIGA-DOOOOO!!
OBRIGADO!
OBRIGADO!! OBRIGADO!!
OBRIGADO! OBRIGADO! OBRIGADO! OBRIGADO! OBRIGADO!
OBRIGADO!!
OBRIGADO!!
OBRIGADO!

EU NÃO SEI ...
VOCÊ VAI DEIXAR ELE MORRER?
MAS EU NÃO CONFIO NELE...
QUE CARA ESTRANHO.

ENTÃO VOCÊ DÁ UM JEITO DE COMEÇAR SUA PRÓPRIA FOGUEIRA E LIMPAR ISSO AÍ!
EU NÃO VOU DEIXAR VOCÊ SE APROXIMAR DA GENTE, MAS VOU TE DAR UM PEDAÇO DE MADEIRA!

ELE AINDA NÃO DISSE.

EI! TA DESMONTANDO DO CAVALO POR QUÊ?! CUZÃO!
JOHNNY... ELE DISSE PELO QUÊ ELE FOI MORDIDO?
NÃO ME FAÇA DIZER PRA VOCÊ SE AFASTAR DE NOVO!

QUANDO EU ESTAVA TENTANDO LIMPAR A MINHA BUNDA, ELE ESTAVA ESCONDIDO ATRÁS DA MERDA!
UM DE LISTRAS AMARELAS E PRETAS!
UM LAGAR-TO VENENO-SO!
POR FAAVOOOOOOR! ME DE UM POUCO DE FOGO DA SUA FOGUEIRA! EU QUERO QUEIMAR O FERIMENTO E LIMPÁ-LO!

UMA VEZ QUE O VENENO PERCORRE TODO O SEU CORPO, VOCÊ MORRE.
O LAGARTO É UMA "SALAMAN-DRA-DE-FOGO".
TALVEZ SEJA UM FERIMENTO FALSO.

O QUE VOCÊ ESTA FAZENDO?

URK

BK

URK

K

É... É UMA ANESTESIA.

ANESTESIA.

JÁ QUE EU VOU COSTAR FORA A PARTE DA PELE QUE ESTA ENVENENADAAA...

EU PRECISAREI DE UM ANALGÉSICO.

EU CRIEI ESTA TÉCNICA SOZINHO... É ALGO FORA DESSE MUNDO.

EU SEMPRE DEIXEI AS MENINAS ME ESTRANGULAREM.

NUNCA TENTE ISSO.

ACK

UGH
EEEE EEE EE
BBB
KK
PK
WHH
HEEEEEEE AAAAAA!
SEI LÁ!! O QUE É ISSO TUDO?
O QUE ELE ESTA FALAN-DO!
BEEEEM ANTES DE EU DESMAIAAAR!
ドン!

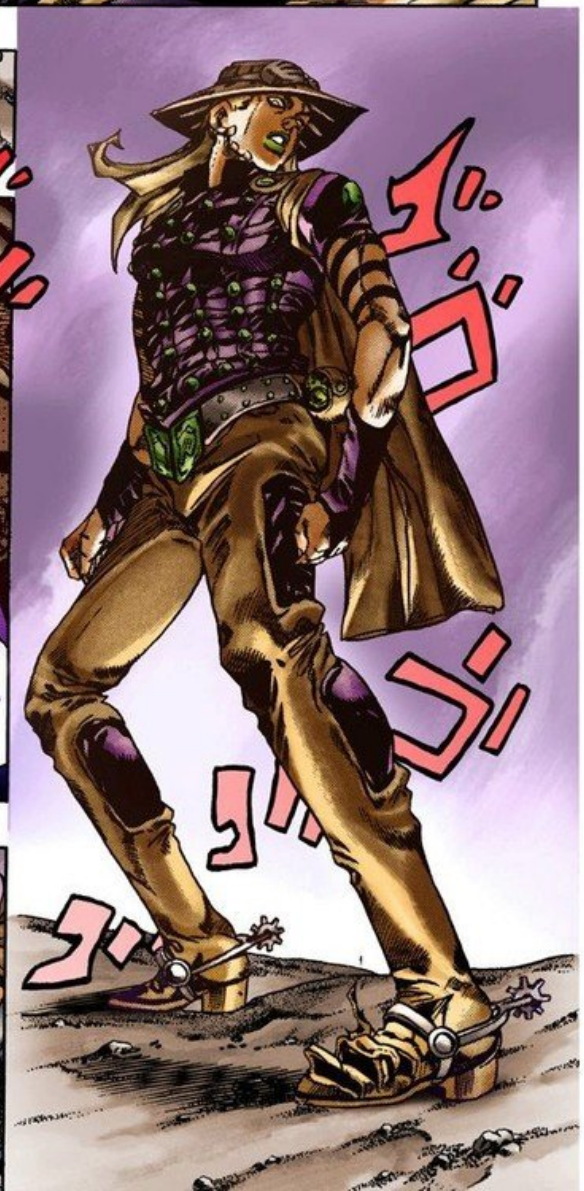
ME DESCULPE POR TER SIDO TÃO RUDE COM VOCÊ SOBRE A MORDIDA E TUDO MAIS, MAS NÓS TAMBÉM NÃO QUERIAMOS VOCÊ JOGADO POR AQUI A NOITE TODA!
ENTÃO SÓ SE LEVANTE E SAIA DAQUI!
EI, ACORDA AÍ!

EU REALMENTE NÃO PRECISA VER ESSE TIPO DE COISA ANTES DE DORMIR!
MERDA!
MAS QUE PORRA FOI ESSA! ELE RASGOU SEUS FERIMENTOS! A LAGARTIXA REALMENTE ACABOU COM ELE!

É CLARO... VOCÊ CERTAMENTE MORRERIA SE FIZESSE ISSO! ELE DEVIA ESTAR QUERENDO ISSO, POR SE ENFORCAR TANTO!
ELE NÃO ESTÁ MAIS SE MEXENDO!

AQUI, AQUI ESTÁ O SEU FOGO, AGORA VAZA DAQUI!!
CARALHO!

MINHA....
!?
BOTA ...



E ESSE 'BOOM BOOM', ESPERA AI.

'ANDRE BOOM BOOM' NÚMERO C-450. ELE FICOU EM 10º LUGAR NA PRIMEIRA FASE!
GYRO, EU ACHEI O NOME DELE NA LISTA DA CORRIDA.

EI, ELE NÃO MORREU DE VERDADE, MORREU?

!?

ドドド

ELE NÃO TOCOU EM ANDRE DIRETAMENTE, MAS ELE TOCOU NA FACA ENSANGUENTADA!

MAS ELE FINALMENTE TOCOU NA FACA DO ANDRE!

ELES SÃO UM TIME. ELES SÃO UM TIME DE 3 CARAS MIRANDO NOS 50 MILHÕES!

SE ELES VÃO VIR PRA CIMA DA GENTE...

QUEM SÃO ESSES PORRAS? TEM DOIS CARAS VINDO PRA CIMA DA GENTE!

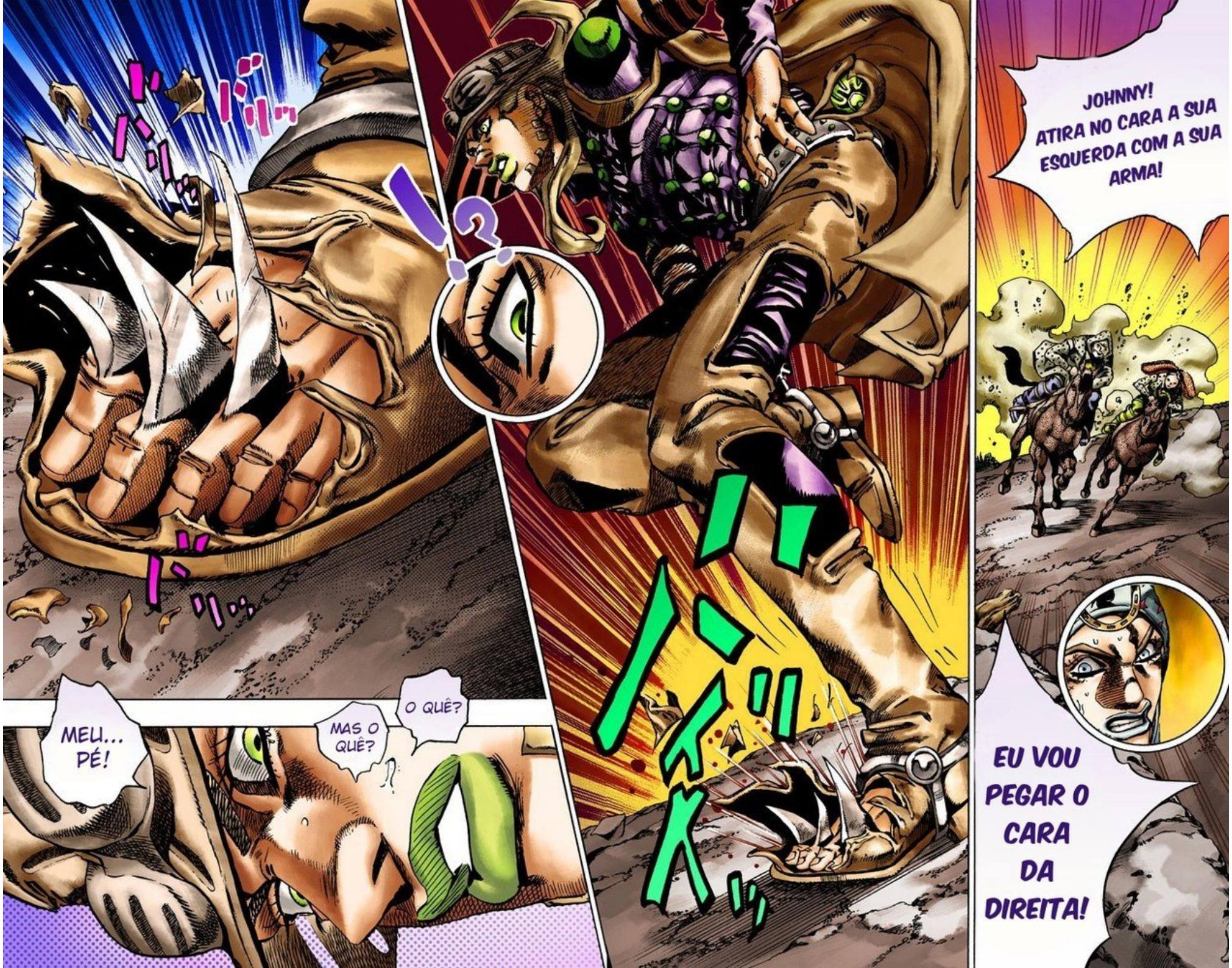
HOMEM NÃO CHORA!

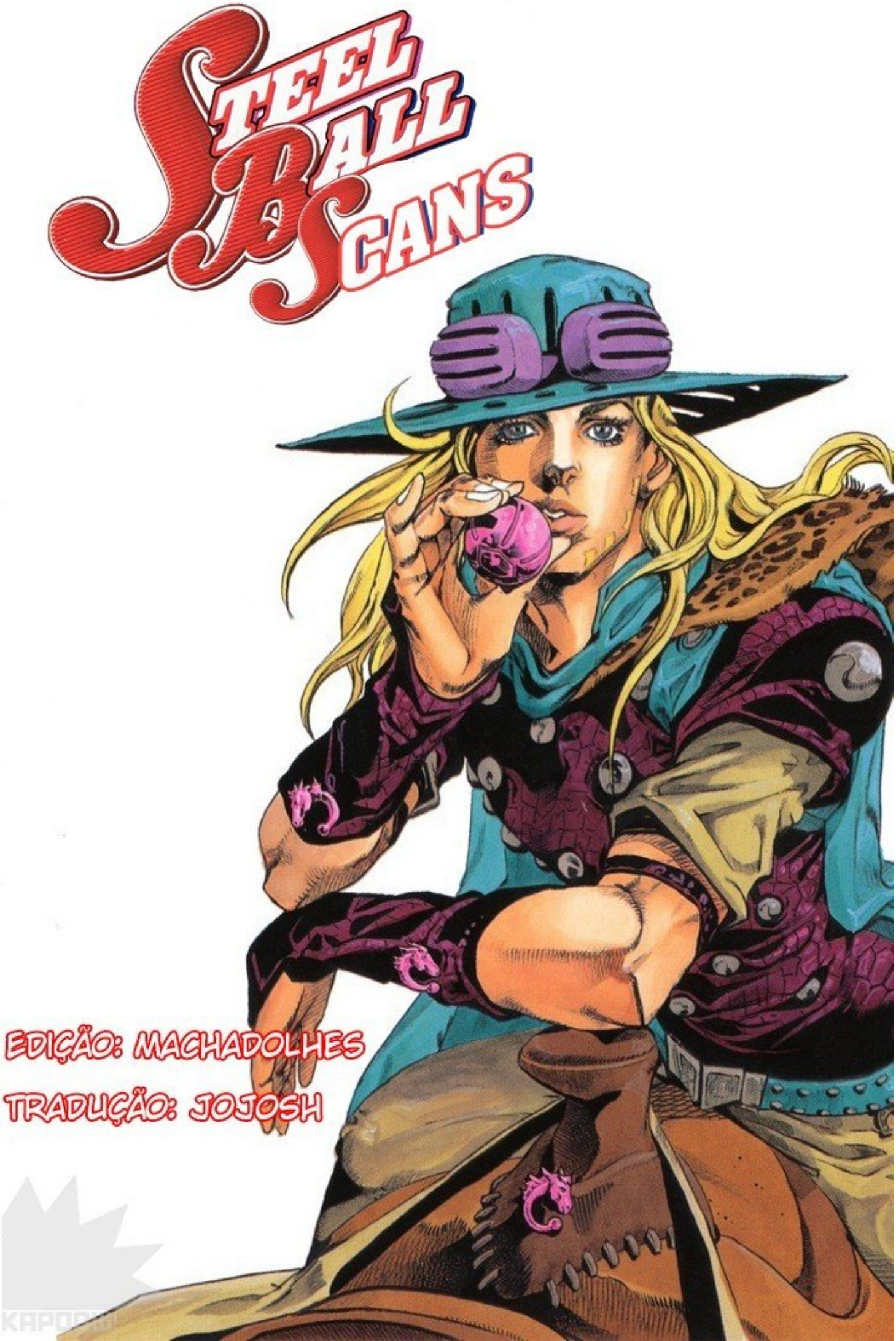
CALABOCA, IDIOTA!

MAS AQUELE GYRO ZEPPELI! ELE REALMENTE NÃO CHEGOU PERTO DO ANDRE ATÉ O FINALZINHO! ANDRE ESTAVA DANDO TUDO DE SÍ TAMBÉM!

PAI? VOCÊ ACHA QUE O IRMÃOZÃO ANDRE REALMENTE MORREU?

MEU IRMÃO ANDRE ESTÁ MORTO?


MEU... PÉ!
MAS O QUÊ?
O QUÊ?
JOHNNY! ATIRA NO CARA A SUA ESQUERDA COM A SUA ARMA!
EU VOU PEGAR O CARA DA DIREITA!


STEEL BALL SCANS
EDIÇÃO: MACHADOLHES
TRADUÇÃO: JOJOSH

#16 OS CRIMINOSOS NASCIDOS DO DESERTO

PARTE 2

O PÉ?! O QUÊ ACONTE-CEU?!

ドドド

VÁ PELA ESQUERDA! EU VOU PELA DIREITA!

NÃO DEIXE ELES SE APROXI-MAREM!

AÍ VEM ELES!

EH?

PARECE QUE TEM UM BLOCO DENTRO DO MEU PÉ!

TEM ALGO DE MUITO ERRADO COM O MEU CORPO!

EU CHUTEI A FACA DELE COM ESSE PÉ! ALGUM TIPO DE VENENO! OU... ELE DEVE TER ME INFECTADO COM ALGUM TIPO DE DOENÇA!

FOI O ANDRE BOOM BOOM ALI QUE FEZ ISSO?! OU FORAM OS DOIS CARAS QUE ESTÃO SE APROXI-MANDO?!

O QUÊ ACONTECEU COM VOCÊ?!

TEM QUE SER ISSO! ... MAS EU NÃO SEI O QUE ACONTE-CEU COMIGO!

JOHNNY?! O QUÊ DIABOS VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
A ARMA QUEBROU! TUDO... DE REPENTE!
EU NEM USEI MUITO! ...MAS QUEBROU DE REPENTE ...
NÃO É UMA ARMA VELHA...
E...
E...

GYROOO!
!?

O QUÊ É ISSO?
O QU...
DENTRO DA MINHA PELE...

GYRO! ATÉ A FACA ESTÁ INDO NA SUA DIRE-ÇÃO!

A ARMA ESTÁ INDO PRA VOCÊ!

ESTÁ SENDO PUXADO!

DEUS, VOCÊ ESTÁ MUITO BARULHENTA!

VOCÊ ACHA QUE ELE CONSEGUIU LIMPAR AQUELE VENENO DE LAGARTO?

IRMÃO ANDRE... ELE NÃO ESTÁ SE MEXENDO.

ガン

ESSES PEDAÇOS DE ARMA ENTRANDO NA SUA PELE SÃO DE FERRO TAMBÉM...

ESSA FACA É DE FERRO ...

TALVEZ O FERRO ESTEJA SENDO ATRAÍDO PRA VOCÊ?

CALA A BOCA! SE APRESSE E VAI ATRAS DELES!

O IRMÃO QUE ME DISSE!

NOSSA MÃE ERA UMA CEGONHA NÉ?

NOSSA MÃE ERA UMA CEGONHA! EU ME PAREÇO COM UMA?

ASSIM COMO ESSA MULHER QUE SAIU DE CASA E VIROU UMA PUTA!

DEUS, VOCÊ É LERDA. ASSIM COMO SUA MÃE...

EU DISSE PRA VOCÊ IR PRO OUTRO LADO DESSES CARAS. ESSE ERA NOSSO PLANO.

E... L.A! POR QUANTO TEMPO VOCÊ VOCÊ VAI FICAR NA MINHA COLA?

VÁ PARA POR AMBOS OS LADOS, E ISSO É O FIM DO NOSSO PLANO!

URYAA AAAAAAA!

ELES PODEM CONTROLAR FERRO ASSIM?

TEM FERRO NO SANGUE, TAMBÉM!

ドゴ
ボボボ
ボボボ
ボボボ
ボボボ
イイイイ
イイイイ

ドドド

ELA PAROU NO MEIO DO AR!!

NÃO SÃO COMO AQUELE SR. ROBINSON.
TEM UMA DIFERENÇA ENTRE ELES ...
NÃO SÃO COMO ELE! ELE ESTAVA CRIANDO INSETOS EM SEUS OLHOS E CONTROLANDO ELES.
ELES TEM ALGO A MAIS, ELES SE DESTACARAM NA CORRIDA.

ESSES CARAS SÃO COMPLETAMENTE DIFERENTES...

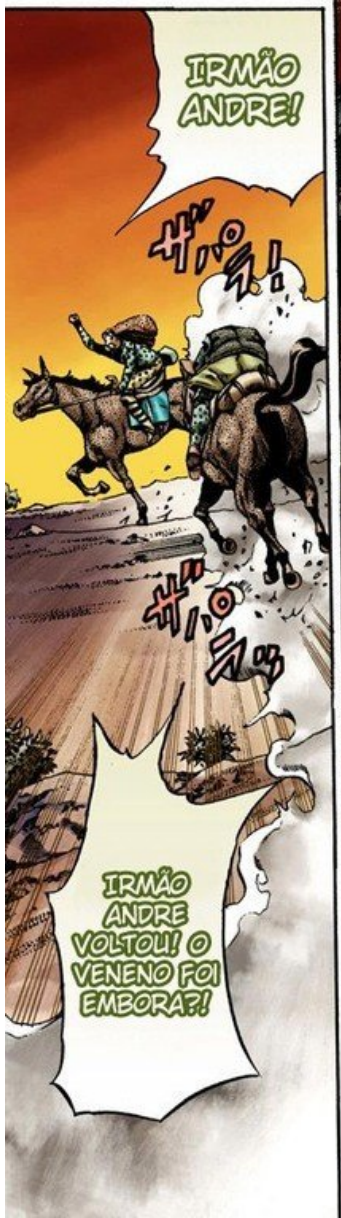
EU QUERIA SABER ...
EU NÃO SEI...
NÃO TENHO A MÍNIMA IDEIA...
O QUÊ VOCÊ QUER DIZER COM 'ALGO A MAIS'?

MAS COMO ELES CONSEGUEM CONROLAR FERRO?!
GYRO! A STEEL BALL PAROU NO MEIO DO AR! ELA É DE FERRO TAMBÉM...!
QUEM SÃO ESSES CARAS?!

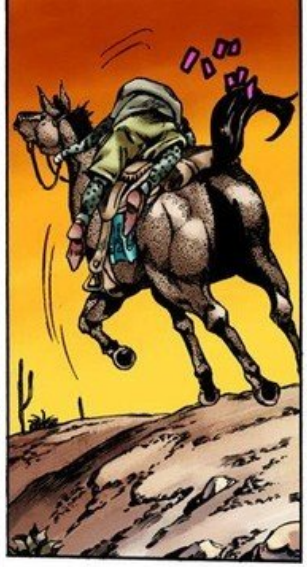
55,1 MILHÕES DE DOLARES!
SUA IDIOTA!

PAPAI ESTÁ EM PRIMEIRO.
SE FIZERMOS UMA CHEGADA 1-2-3...
ESTOU EM TERCEIRO.
EM SEGUNDO, IRMÃO ANDRE.
O PRÊMIO TOTAL SERÁ ENORME! SE TODOS NÓS CHEGARMOS NESSAS COLOCAÇÕES!
QUANTO FICA SE FIZERMOS A SOMA?
...UH...

ELES ESTÃO NOS CONTORNANDO!
VOCÊ FOI CERCADO, GYRO!


IRMÃO ANDRE!
IRMÃO ANDRE VOLTOU! O VENENO FOI EMBORA?!

ドン
Hs
Hs



EI, GYRO!
AQUELE CARA DOIDO ACORDOU!

SE ELES CHEGAREM PERTO DE NÓS...
ESSAS COISAS VÃO VARAR O MEU CORPO!
JOHNNY, TUDO CERTO COM VOCÊ?

SIM, ESTOU BEM.
EU ACHO ACHO QUE TEM ALGO A VER COM VOCÊ TER TOCADO ELA...
DEPOIS QUE VOCÊ TOCOU NA FACA COM SANGUE DELE...

HUH?
HEY YO, L.A.!
ドドドドドドドドド
DROGA, ESTAMOS COMPLETAMENTE CERCADOS! OS TRÊS ESTÃO NOS CIRCULANDO!

EU NÃO O VEJO MAIS.
O QUÊ? ...?
EH...?
JOHNNY! TÁ VENDO ISSO?!
?
ESSE ANDRE BOOM BOOM. O QUE FOI AQUILO?

EI, GYRO! O SEU PÉ.
O SANGRAMENTO ESTÁ PIORANDO!

QUANTO MAIS EU ME APROXIMO DELES... MAIS FORTE O EFEITO FICA!
EU SEI... FICOU PIOR DEPOIS QUE ELES NOS CERCARAM!
É UM ATAQUE EM GRUPO
AS PARTES ESTAO PENETRANDO CADA VEZ MAIS FUNDO?!

ELE NÃO TEM ARMAS.
MESMO SE ELE TIVESSE NÃO FARIA DIFERENÇA.

ELE DEVE TER MAIS ARMAS.
O CARA NO CAVALO ...

ドミュッ
ESSES CARAS NÃO ME DERAM O FOGO QUE PEDI! ESTAVA PERTO ASSIM DO VENEO AFETAR MEU CORPO TODO!
ENTÃO EU VOU, PAI!
TEREI MINHA VINGANÇA!

IMBECIL!
ホロ
NÃO VOU TE CONTAR! VOCÊ NUNCA VAI SABER COMO FAZER NA SUA VIDA TODA!

WOW, IRMÃO ANDRE! COMO VOCÊ FAZ ISSO?!
WHOA! QUE INCRI-VEL!

CON-SEGUE FAZER ISSO AQUI?

NARI-NAS PLA-NAS!
NARI-NAS PLA-NAS!
チュイイイ

HEY, VOCÊS AI!
QUEM VAI ATÉ ELES PARA ACABAR COM ISSO?!
EU VOU TER QUE IR?

ORELHA PLANA, TEMBÉM!
MINHA ORELHA ENTRA NO MEU OUVIDO!
WHOA! QUE INCRIVEL!
VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO!

ANDRE É O MEMBRO MAIS TALENTOSO DA FAMÍLIA BOOM BOOM.
ELE NÃO SABE, MAS...

EU ACHO QUE... ELE VAI JOGAR DENOVO.

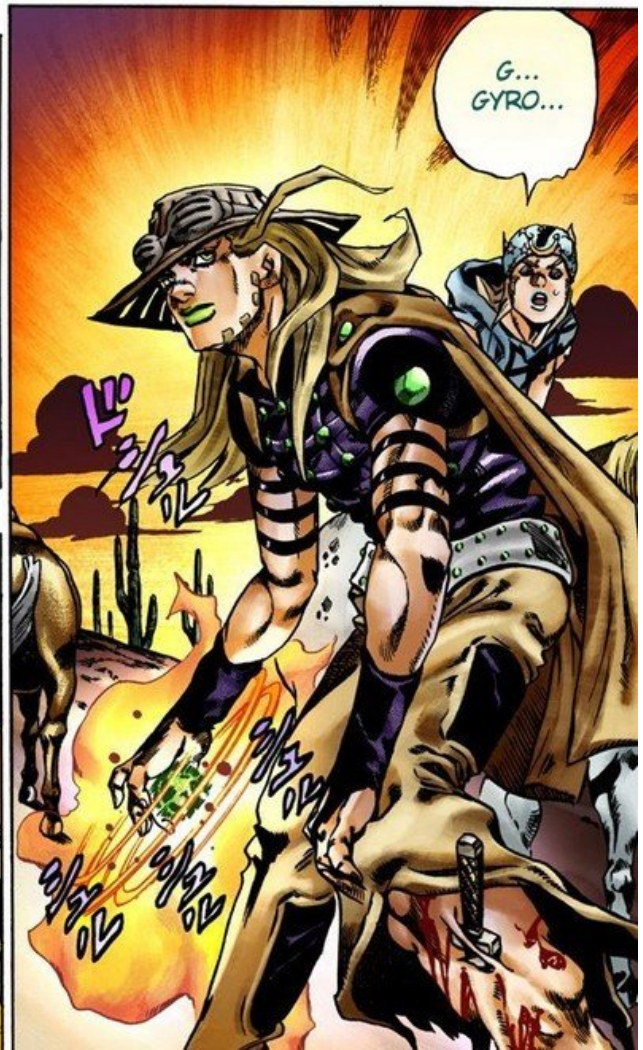
ELE ACHA QUE VAI ATINGIR O IRMÃO SEM O FERRO SUMIR?
NÃO ADIANTA.

VAMOS LÁ! NOSSA FAMÍLIA SERÁ A PRIMEIRA NESSA CORRIDA!

EI, OLHA!
ELE SACOU AQUELA OUTRA STEEL BALL.
TEM DUAS NO TOTAL.
ELE JOGOU ISSO NO INDIANO E RECEBEU UMA PENALIDADE NO 1º ESTÁGIO.

HEH, HEH HEH...

KUKU KUKU...


G... GYRO...

HAHA! ENTÃO VOCÊ ESTÁ ARREMESSANDO DE UM JEITO DIFERENTE?
DÁ NA MESMA... NUNCA VAI ME ATINGIR...
EH?
ISSO NÃO ME ATINGE, SEU IDIOTA!

TEMOS QUE SAIR DAQUI... AINDA TEM DOIS DELES... ESSES CARAS SÃO BIZARROS... VAMOS.

JOHNNY, PEGUE SUAS COISAS NO CAVALO.

NA MOSCA.

E...

PAAAI!

AAAA! ISSO DÓI!

あっ!

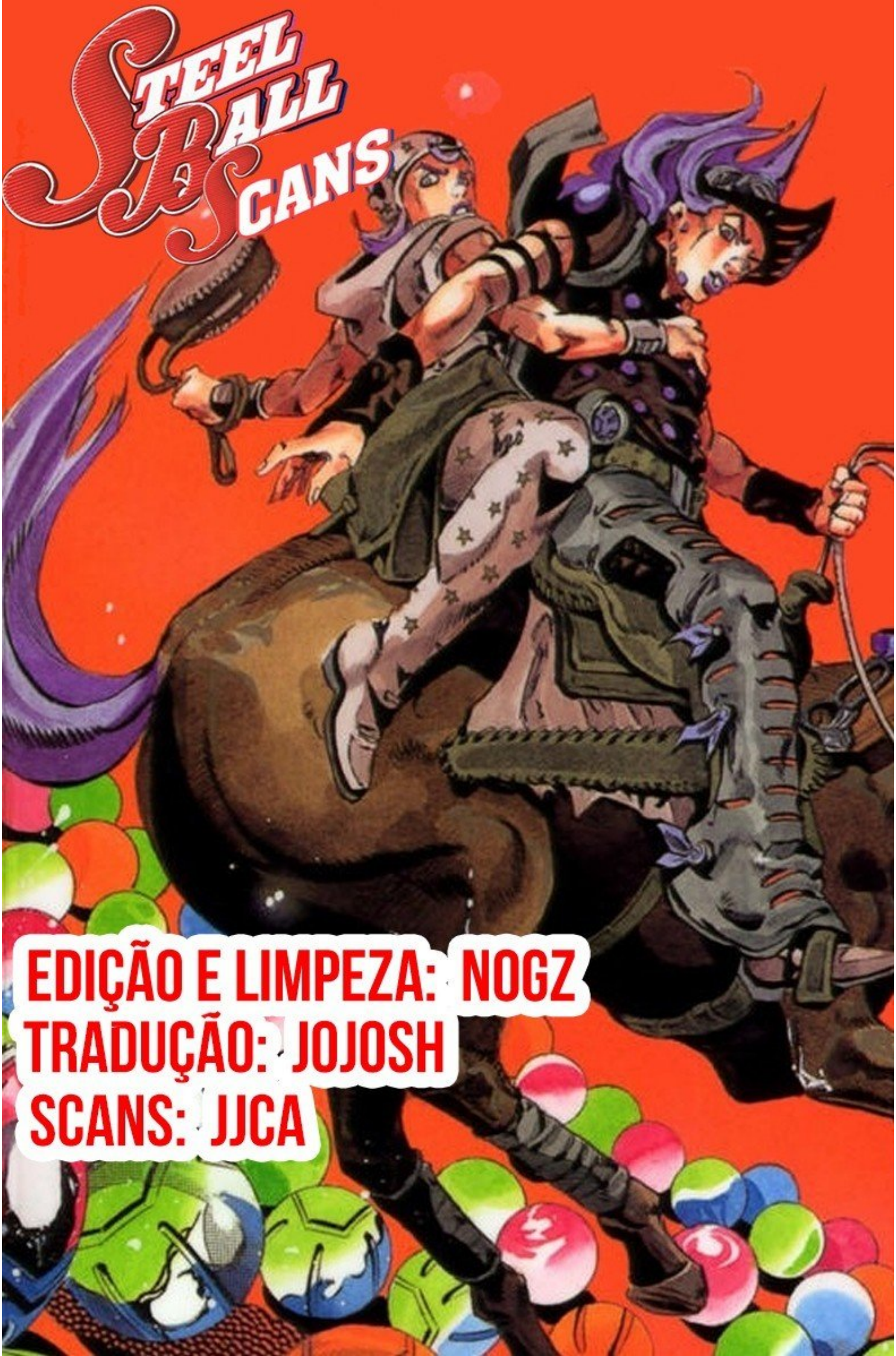
ボ

ゴォォォォ

NÃO VAI ME ATINGIR, IDIOTA! EU VOU RASGAR SUAS TRIPAS!

ENTÃO, UMA PEDRA PODE SER LANÇADA. UMA PEDRA ...

PARECE QUE SÓ AFETA O FERRO...


STEEL BALL SCANS
EDIÇÃO E LIMPEZA: NOGZ
TRADUÇÃO: JOJOSH
SCANS: JJCA

ドバ

MEU PÉ ESTÁ VOLTANDO AO NORMAL...

MAS PODE NÃO SE CURAR COMPLETA-MENTE...

O DANO COMEÇOU A AMENIZAR ...

DEPOIS QUE NÓS FUGIMOS E NOS DISTANCIAMOS DESSES CARAS...

#17

OS CRIMINOSOS NASCIDOS DO DESERTO PARTE ③

DE QUALQUER MODO, ESTÁ DE NOITE. NÃO PODEMOS FAZER MUITO!

O DESTINO POR ESSE DESERTO É O 'CHARCO' QUE ESTÁ A 50KM!

TEMOS QUE PASSAR NA FRENTE DELES!

É COMO APROXIMAR 'IMÃS' UM DO OUTRO ...

UMA 'MALDIÇÃO' QUE ATRAÍ 'FERRO'.

PARECE QUE QUANDO SE ESTÁ NO MEIO DELES TRÊS,

UM ATAQUE MAIS PODEROSO É CRIADO.

MAL ...

ESSES CARAS CONSEGUIRAM ME CERCAR. TODOS OS TRÊS ME CERCARAM.

OU ELES ESTÃO USANDO ALGUM TIPO DE "VENENO" OU "DOENÇA"?

QUE... QUE TIPO DE TRUQUE É ESSE?

TÁ MAIS PRA UMA 'MALDIÇÃO' DO QUE PRA UM 'TRUQUE', EU CREIO...

É O QUE EU ACHO.

ドガ ガ

TEM UM BURACO NA BARRIGA DO IRMÃO ANDRE!!

ESSE MERDA DO GYRO ZEPPELI!

MEEERDA!

WHOOOAH! O BURACO É MAIOR QUE O UMBIGO!

AH, DEUS!

ISSO DOI!!

ゴゴゴ

EI, ANDRE. VAI UM POUCO PRA DIREITA.
PRA DIREITA.

NÃO VOU DEIXAR VOCÊS CORREREM, SEUS PORCOS!

AAAAAHHH! ELES ESTÃO FUGINDO!

NÃO FALE COMO SE ESSE SEU CÉREBRO POBRE FUNCIONASSE!
EU SEI!! DESDE QUANDO VOCÊ SE TORNOU A SENHORA SABE-DE-TUDO?!

E ESSAS BALAS SÃO DE 'CHUMBINHO'.
ELES ESTÃO MUITO LONGE, PAI.
SE FOSSE DE 'FERRO', A ARMA TERIA OS ACERTADO ...

HIYAA!

.....
.....

QUANDO EU ERA JOVEM, EU CAI DE UM PENHASCO E QUEBREI MINHA MANDÍBULA... DEPOIS VOLTEI OS 5 KM DE VOLTA PRA CASA.

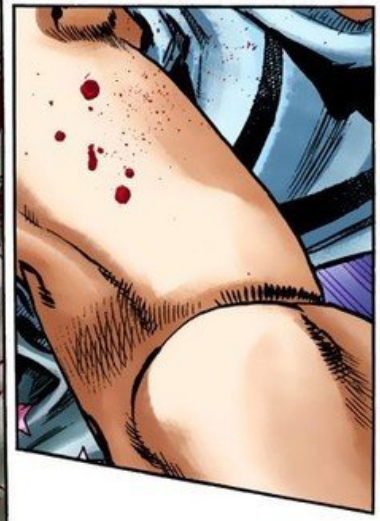
MAS QUE- É UM BURACO BEM PEQUENO.

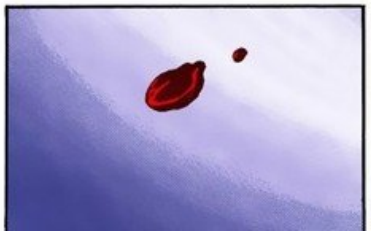
DEIXE-ME VER ESSA FERIDA, ANDRE.

EU... EU ACHO QUE VOU MORRER, PAI!

ESSE MERDA! VOU FAZER ELE PAGAR! VOU TER MINHA VINGANÇA!

HEH. IMBECIL ... DEIXA COMIGO.





CÉREBRO DE MERDA.
OH, AÍ VAMOS NÓS... A ESPERTALHONA FEZ UM COMENTÁRIO ...

NÓS VAMOS DEIXAR QUE ESSE CARA ATRÁS DE NÓS PERSIGA GYRO ZEPPELI E JOHNNY JOESTAR. ELE VAI CUIDAR DELES PRA GENTE!
QUEM DISSE QUE VAMOS ATRÁS DELES?
EH?
ATRÁS?

QUEM É ESSE CARA ATRÁS DE NÓS?
QUEM É ELE?
ELE CONSEGUIU SEGUIR APENAS AS MINHAS PEGADAS ENTRE MAIS DE TRÊS MIL DE OUTROS CORREDORES. ELE ESTÁ ME PERSEGINDO DESDE HOJE CEDO...
EU JÁ SABIA SOBRE ISSO!
O CARA QUE ESTÁ NOS RASTREANDO!
HEE

NÃO TERÁ ÁGUA PRA BEBER, ENTÃO ELES VÃO ACABAR SAINDO DA CORRIDA!

SIM, VAMOS ACABAR COM ELES!
NÓS VAMOS MATAR ESSES DOIS.
E VAMOS CHEGAR NO CHARCO COM 50KM DE VANTAGEM, MAIS RÁPIDO QUE TODOS.
SE CHEGARMOS LÁ PRIMEIRO, PODEMOS DESTRUIR O ÚNICO CHARCO... E QUEM CHEGAR DEPOIS...

ELES SÃO CANDIDATOS A CAMPEÕES.
MAS COMO NÓS VAMOS ALCANÇAR ELES?
ESTAMOS ATACANDO ELES ASSIM PORQUE NÃO PODEMOS ALCANÇAR ELES TÃO FACILMENTE, CERTO?

EEE HEE HEE HEE HEE HEE!

KE HEH HEH HEH HEH HEH HEH
KE KE KE

!
...

EEH HEE HEE HEE HEE HEE
É UM PLANO INFALÍVEL!
A-HA! AGORA EU ENTENDI O PLANO DO PAI!
O QUÊ PLANEJA FAZER COM O MOUNTAIN TIM?
COLOCANDO FERRO NO SEU ROSTO... E... E TROCANDO A FORMA DELE...
VAI USAR ISSO, PAI?

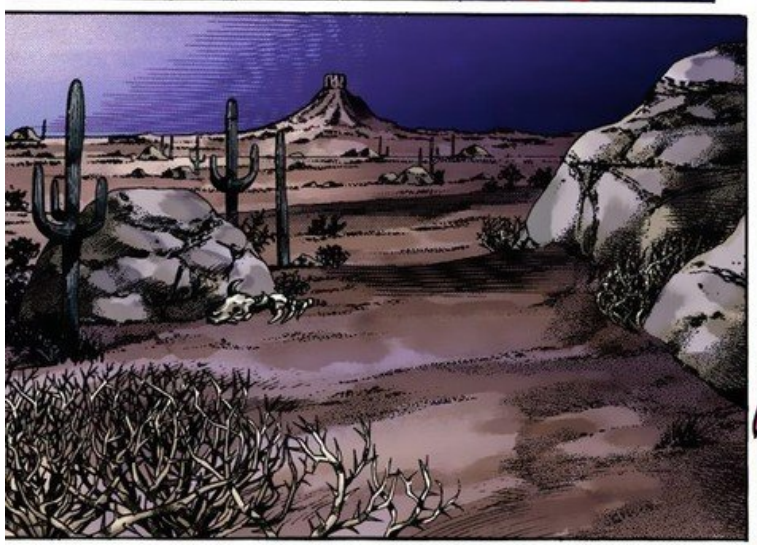
MOUNTAIN TIM!!
WOW! ELE FICOU EM QUARTO NO PRIMEIRO ESTÁGIO. TODOS ESTÃO DE OLHO NELE!

ESSE CARA... QUEM É ELE?
ESTÁ FALANDO DESSAS PEGADAS?

SOUBE QUE ELE É AMIGO DO XERIFE.
MAS PROVAVELMENTE É UM XERIFE... PODE SER QUE SEJA MOUNTAIN TIM.
NÃO POSSO DIZER COM CERTEZA ...

E NÓS VAMOS USAR ISSO CONTRA ELE!
COM NOSSO PODER DE CONTROLAR O FERRO!

アビボ

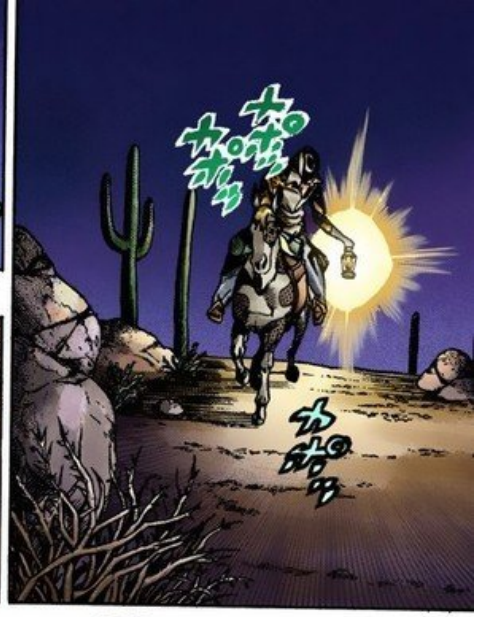


E A FAMÍLIA BOOM BOOM VAI SER A LÍDER DESSA CORRIDA!
ガギ

ESTÁVAMOS PROCURANDO POR MINAS NA MONTANHA AMALDIÇOADA DO DESERTO, QUE OS INDIOS ABANDONARAM... E NÓS GANHAMOS ESSE PODER!
ELES DISSERAM QUE APENAS MÁ SORTE NOS ATINGIRIA, MAS SÓ NOS TORNAMOS MAIS FELIZES!
NÓS VAMOS MATAR QUALQUER UM QUE ENTRAR NO NOSSO CAMINHO!
ギギギギギ
メキョ
メキョ
メキョ
グニョオ

ACHEI QUE TERIA QUE ACAMPAR POR AQUI.
ESTAVA QUASE DEIXANDO PRA RASTREAR AMANHÃ DE MANHÃ.
SHERIFF

SOBRE A LEI DOS ESTADOS UNIDOS E O TERRITÓRIO DO ARIZONA,
FUI DESIGNADO COMO ASSISTENTE DO XERIFE.
VOCÊ ESTÁ PRESO POR MATAR TRÊS CORREDORES.
MOSTRE SUAS MÃOS LENTAMENTE E SAIA DAÍ DE TRÁS.



.....
.....

PWFT

VOCÊ ...
VOCÊ ESTAVA EM 5º LUGAR.
EU ME LEMBRO ...

DEPENDENDO DA SITUAÇÃO, EU TENHO O DIREITO DE TE EXECUTAR.

.....
.....

VIRE-SE PRA CÁ!
NÃO ABAIXE SUAS MÃOS.

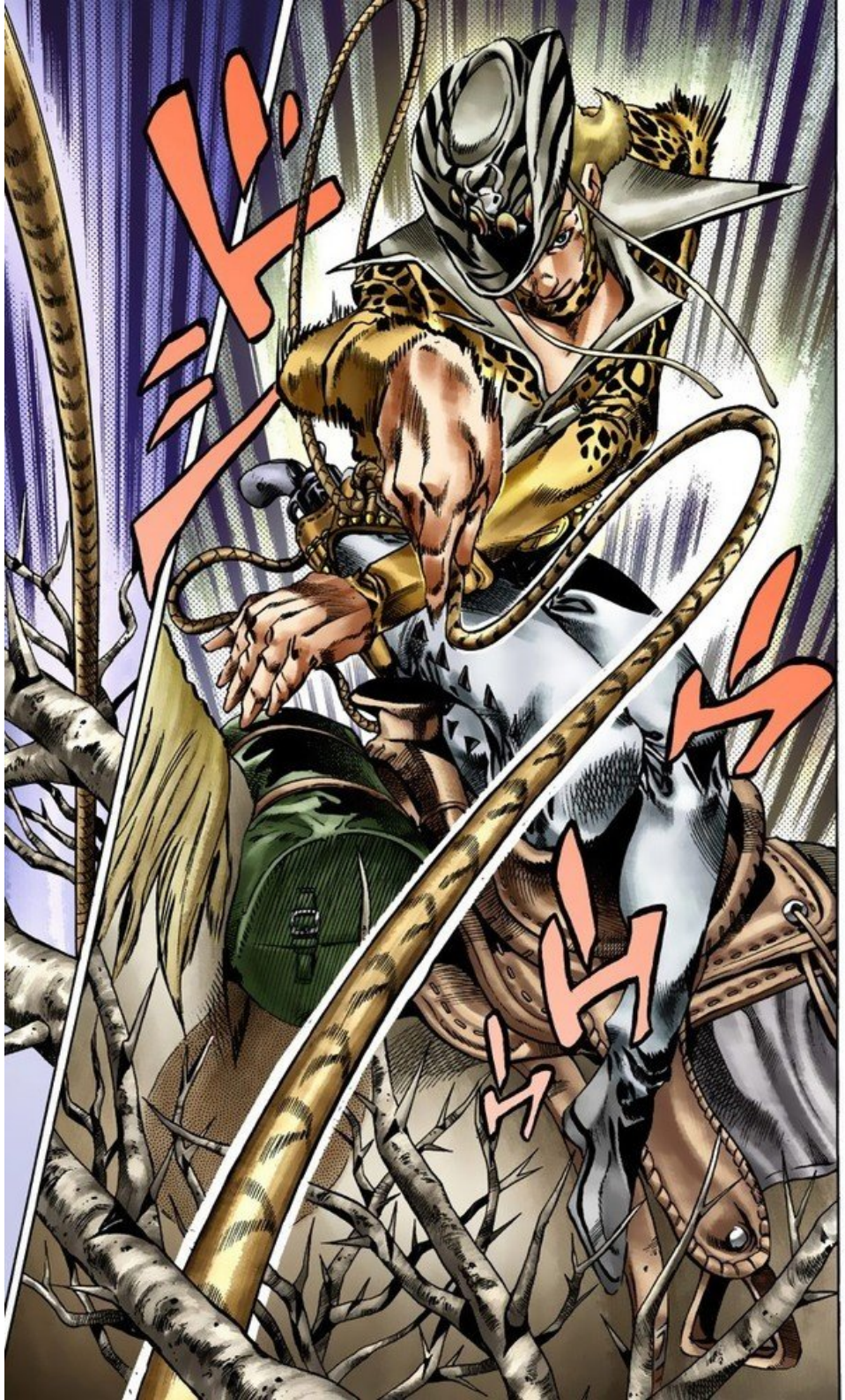
.....
.....

HM.

NÃO PENSE EM FAZER UMA BURRICE!
O QUÊ ESTÁ TENTANDO FAZER?
ISSO ACABA AQUI, E AGORA EU GOSTARIA DE ME CONCENTRAR NA CORRIDA.

.....
.....
!

?
É... SANGUE.


ドー
ハー

TEM UMA COLINA ALI...
VOCÊ TEM QUE ATRAVESSAR ESSES ARBUSTOS PARA CHEGAR NO SEU CAVALO.
ENTENDO. VOCÊ IRIA ESCAPAR NESSE MEIO TEMPO.

NÃO VOU DEIXAR VOCÊ FUGIR ....

NÃO SE GARANTA!

EH?!

?
!

O QUÊ...
MAS O QUÊ?!
UMA MÃO ?!

PFT!
UGEH!

ES... ESSA CORDA...

UGH!
GAH!

VOCÊ VAI SAIR?
OU EU VOU TER QUE TE ARRASTAR POR ESSES ARBUSTOS COM ESPINHOS?

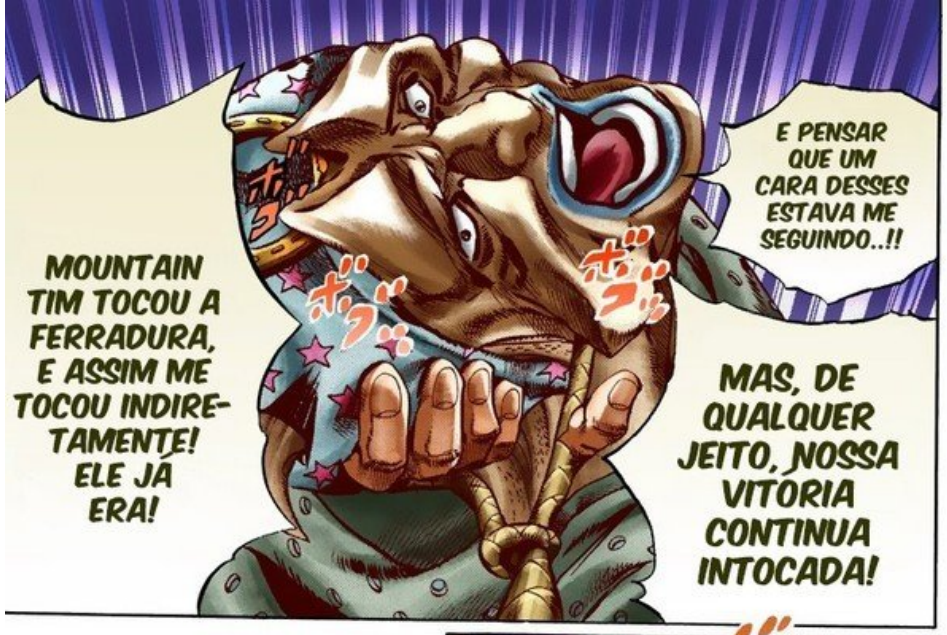
ドドド

ドドド
ズッ

ミシッ
ミシッ
ミシッ
ミシッ
ガッ

ドゴッ
ドゴッ
ドゴッ
ドゴッ

ドゴッ
ES...


MOUNTAIN TIM TOCOU A FERRADURA, E ASSIM ME TOCOU INDIRETAMENTE! ELE JÁ ERA!
E PENSAR QUE UM CARA DESSES ESTAVA ME SEGUINDO..!!
MAS, DE QUALQUER JEITO, NOSSA VITÓRIA CONTINUA INTOCADA!

!

E DESLIZARAM PELA CORDA COMO UMA POLIA!!
OS DEDOS DELES!!
E ELE PODE MOVER ELES LIVREMENTE!
DIVIDIRAM EM PEDAÇOS!!

ESSES SÃO-!

ENTÃO ELE JÁ ESTEVE NESSA MONTANHA ANTES, E VIROU UM HOMEM AMALDIÇOADO!
ESSE CARA! MOUNTAIN TIM..!!

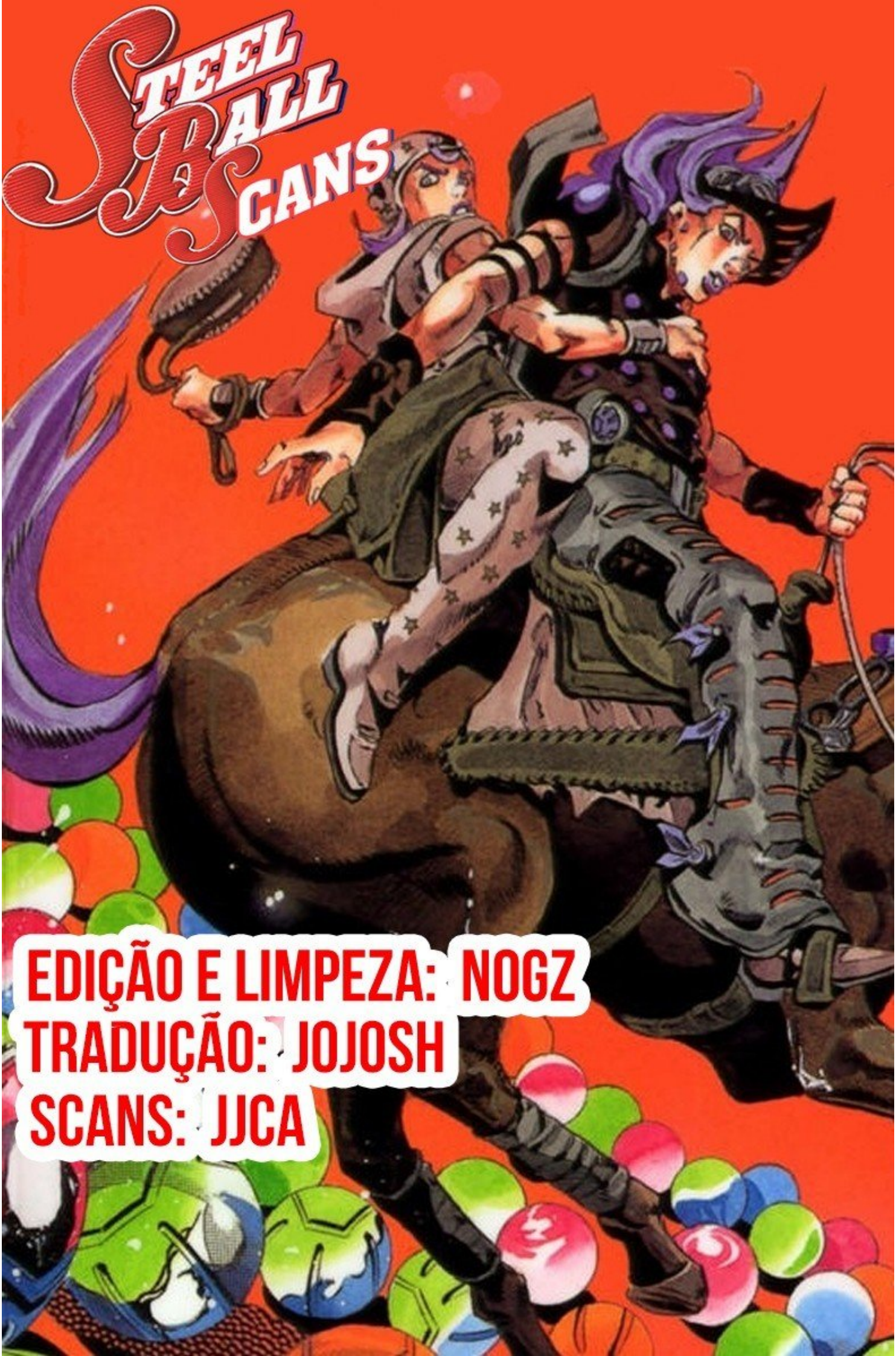
ガ
ガ

E ESSE É O TOQUE FINAL!
EU TROQUEI AS FERRADURAS PELAS DO JOHNNY!
EI, ANDRE! L.A.!
ELE VAI RASTREAR O JOHNNY E O GYRO, E QUANDO ELE PEGAR OS DOIS...!!
AGORA NÓS DEIXAMOS ELE IR NA FRENTE.
VA!
ESTOU SURPRESO QUE MOUNTAIN TIM ERA UM 'HOMEM AMALDIÇOADO'.
E ELES VÃO SE EXPLODIR, E SUAS TRIPAS VÃO SE ESPALHAR!
OS TRÊS VÃO SE ATRAIR COM A FORÇA MAGNÉTICA DELES.

ア
ア
ア

ELAS CORTARAM!
ELE TINHA DUAS FACAS?

SE EU ME LEMBRO BEM, O NOME DELE ERA JOHNNY JOESTAR.
.....
.....
ESTOU SURPRESO ... ENTÃO ELE ERA O ASSASSINO.


STEEL BALL SCANS
EDIÇÃO E LIMPEZA: NOGZ
TRADUÇÃO: JOJOSH
SCANS: JJCA